

JCHUNG1.MSS
SKETTE # 4

*please
return to
Sue*

NELLIE CHUNG # 1

Tape 1 Side A

020 Q: Why did Grandfather _____ come to the States? Did he ever say?

A: _____ Some people from the States came to Hong Kong. Grandfather went to Hong Kong when he was very young. He was hoping to find some work. Someone said that a lot of people were talking about going to the U.S. Going to the U.S. That's how he went. He came with these people to _____, that is, San Francisco.

Q: _____, and then he went to San Francisco, that is, to _____?

A: First _____, and then he came to San Francisco.

Q: Did he come together with Grandmother _____?

2 030 A: I think so. They came together.

Q: Where was Grandfather born?

A: In Toisan, ????. He was a Yee _____, from Yee Village.

Q: Was that in Dikhoi _____?

A: Yes, Dikhoi, Yee Village. He was born in Yee Village, Dikhoi.

Q: You don't remember what year he was born, right?

A: I don't remember. When he was very young, he went to Hong Kong to learn to work. Someone said that the States were a good place, so he came with a group of people to the States. They came on a _____ boat, to _____?

Q: How long did it take?

A: Oh, I can't remember. I think it was 70-odd days. They were carried over by the wind, and sailed for 70-odd days. After 70-odd days they arrived in San Francisco. Then they went to Sacramento. They went there, and later they came back out to San Francisco.

043 Q: So he went to San Francisco to look for work?

A: He looked for work in San Francisco. Someone taught him to cook, at a white establishment. That man cooked for others. He worked for a family as a cook. So he went to learn from him, he learned how to cook.

Q: Was this cook born in San Francisco?

A: Yes, he was. When he was 4 years old he went to _____. Then some friends, some brothers said it was better to go back, that there was a lot of work, that he may as well come back. The cook came, and when he was 4 years old he came back out.

052 Q: What about the cook in San Francisco? Was he born there?

A: He was born in San Francisco.

Q: And what about the cook in San Francisco?

A: At that time, the cook's mother _____ was ill. Dai Wu was young then. He had been to San Francisco. So you

might as well give him to our brothers from the same village to raise as their child. So his mother gave him to the fellow villager of the cook in San Francisco to raise. That man was also a Yee .

057 Q: He was also named Yee?

A: He was also a Yee. So that's how the cook in San Francisco came to ???, 4 years old.

Q: So the cook came before Ah XXX?

A: Yes, The cook came before Ah XXX. No.

Q: He was younger than ???

A: Ah XXX was older than me, mine was also older than me. I called him Older Brother, he was older than me. He called me ????. There are many I don't recognize this way.

063 Q: So your mother's health was also not very good, right?

A: Right, she was also not very healthy. The last few years it was quite good, nothing happened.

Q: So you told her, you were going to buy milk, right?

A: Right.

3 066 Q: Where did you buy the milk?

A: I went to the one at ????, on the other side of the railroad tracks. ???? had two cows, so I went to buy fresh milk. He said, "You can get fat when you go back. Just drink this fresh milk without adding any water." He had us drink it just like that. Until then, I'd never had anything substantial to drink. This milk was nutritious, perhaps.

Q: The man you just said had two cows was ???

A: Someone named Liao had been there. Later I brought a bottle there, and I would go down to the railroad tracks. His ??? was right past these tracks, and I'd go to his place to buy milk.

Q: You'd get a ???

A: I'd take a can, a can with a lid. If the can had a lid, I could buy the milk and take it back more slowly.

078 Q: Did you put any ginger in it? To cook?

A: No.

Q: You just boiled it like that?

A: If I boiled it and fed it to the children, I didn't add ginger. If it was for my mother, I'd boil it with ginger. I'd boil it a bit, and then one bowl for Abby and one bowl for me. I'd fall asleep after drinking the bowl of milk. I said no wonder the oldest of us would say, "No wonder I feel you're different. You don't drink beer, and instead you drink milk, without adding water to it. That way you can absorb it."

083 Q: And where did you live?

A: I lived at ????, near ??? ???? was Chinatown. That was the main street, and we were on a side street. There was a whole row of wooden stores there. There was a Chinese store right next door to us, and a grocery store on the next street. Ah Lum's store was at the

corner.

Q: What did Ah Lum's store sell?

A: Also groceries, dried shrimp, dried cereals, fruits. Every week the people from the farms would come out here to buy groceries.

Q: Ah Lum was the ??? of???

A: She was the older sister of Ah ??? She was also ???

Q: What about her ???

A: Her parents were in ???, and so was Ah Lum. She came over here to ??? when she married. She ???

094 Q: You were talking about this house. This side was for Ah XXX's ???

A: They were all on this side, Ah XXX's ??? Ah XXX's ??? used to live in this ???, right where the ??? came out. Later there was a guest-house here. It was also a Chinese who went out to get the jobs, or a white who found the jobs and then got Chinese to do them. They poured liquor all night, and the farmworkers would go to the grocery store every week, or perhaps once a month. Some people came to the store for provisions, and they'd buy them by the bundle. I saw ??? there. Some looked like dried shrimps and dried cereals, etc.

Q: They were put out on the street?

A: Yes. If anyone came looking for workers, he'd go notify the white ???, who would go tell some Chinese to go to work. In those days, most of the foremen were ??? or so. That way, there'd be about a dozen or so men living in his store. If someone wanted work, he'd go outside in front of the store. Each one would look for a storefront and a cloth sack. Then a big taxi car would come and take them off to work, to ????. They were far away, these places.

4 110 Q: They worked on ????. Were there any who worked on the rails, on the railroad?

A: I wasn't born when they were building the railroad, I wasn't born yet.

Q: What did you use to do at home? Did you help out with selling things in the store?

A: Yes. I went to sell groceries at this store on Street. I sold tea, or I'd have to help my father sell it.

Q: And you say you went to Ah ZZZZ's store?

A: I went to a white-owned store. Ah ZZZ's store sold things like coffee and white sugar.

120 Q: And what did Grandfather do? Did he have to buy white sugar?

A: He said he bought white sugar, he bought a package of white sugar. He said ????? coffee. A dollar to buy it. I'd say "Coffee," and he'd give me a pound. And I bought sugar. Even hair-vegetable, we'd buy that ourselves. That way in the morning, there'd be no coffee, and I'd go buy some. I'd say, "Coffee."

127 Q: How did Grandfather call you? What name did he call you? How did he call you?
A: "Youngest girl, oldest girl," like that.
Q: "Oldest girl" was ????
A: That was ????. I was "Youngest girl." My mother had many children then, but they didn't survive, so they weren't named. So we were just called "Oldest girl, youngest girl," like that.
Q: Oh, Ah XXX was called Ah Gow (Dog)?
A: Yes, Ah Gow.
Q: What was Ah XXX called?
A: Ah Gee (Pig).

131 Q: Oh, Piggy, Doggy?
A: Yes, Piggy, Doggy. Doggy, Piggy. There were also many ???, that is, piggies. So they wouldn't let him eat beef, and many people went hungry. When they gave him milk they didn't mix it with water, and that's sure to be bad for the stomach.

135 Q: And Grandmother didn't have any milk herself to feed him, right?
A: Right, there was no milk, we only had some milk that we bought and took back to ????. We waited till it was cool and then fed it to him. Sometimes the milk went sour and was still fed to him. It was too sour. That's how it was.
Q: Was Ah Yee's store at ???? on the main street?
A: ?????? the main street. Her store was the first one as soon as you went out onto our street.
Q: That's the store we see now when we go outside?
A: ??????????????????????????????????, ???? is still a warehouse. Go ask her. She's told me stories about it.
Q: She said, "I remember ????"
A: She lived at ????.

5 143 Q: Did you help with the dishes at home?
A: Sometimes I did. I didn't when I was young.
Q: What did Grandfather do when ?????? Where did he work?
A: He worked for others, pouring wine and harvesting wheat, etc. At each town, there'd be a big taxi car to pick them up, and he'd cook meals for people in the taxi. He'd get up to cook at 4 a.m. They'd eat at 5 a.m., and start work at 6 a.m., threshing and cutting wheat. There was a kitchen there, in the taxi. After they finished harvesting they'd go harvest in another place. The taxi would follow them there. He cooked 3 meals a day for others. There was also the man who contracted the work. ???? went to ????, and they also arranged for a car to provide meals. Bread, milk, coffee, things like that. He drove the provisions over, and ate from time to time, around 4 o'clock.

159 Q: Where did he live?
A: He lived in the taxi.
Q: Was the taxi ??????

A: He slept in the car. When they finished harvesting in one place they went to harvest in another. The taxi followed along the road. I heard him say that they threshed wheat, that is, harvested wheat, and picked beans. In the old days, wherever people went to work, the kitchen followed along.

169 Q: Really?

A: I never saw that.

Q: Did they have blankets in the winter? How often did they come home?

A: They worked in the summer until August or September, and then came back. They worked a few months each year, not the whole year round.

Q: Each time he came back, did he do any carpentry?

A: Some people might want to remodel their store or partition off a room, and they'd ask him to do it.

Q: He did that himself? Or did somebody help him?

A: He did it himself.

Q: By himself?

A: Yes.

Q: Was the house you lived in built by Grandfather?

A: He built it himself.

6 175 Q: He built it himself?

A: Yes. ???, Eldest Auntie said so. Hers, Eldest Auntie's. The Chinese in ??? came in a ???. There were houses there, a whole stretch of them. That was Chinatown. In the old days the houses had about 2 rooms. ??? came to San Francisco, and then Eldest Auntie came, and they lived here. Later they ??? this piece of land. Later they built 2 more houses here, and that way they reached straight to Chinatown. So this place connected with ???. There was a store next. We had a store next door here. On this side there was a store with a Chinese cook. The herb store was redone and sold to others, people worked there. They came from the Gold Mountains, and lived there. We lived here. They were also connected in the back. We built a little further out in the back, and raised some chickens and pigeons, etc. Here we put up a drying shed for drying clothes. The main door here we used for ?????, our main door. Next door was the ???, and next to it there were people living there. There was an herb store across the street. Here there was a ??? Jen Low and a firehouse.

195 Q: A firehouse?

A: Yes.

Q: Then did Grandfather help out if there was a fire?

A: Yes, he helped. ??? I don't know myself. A lot of stores around here were burned. After they burned, I was over here. We were ??? We were on a street which led down to this store. On the other side of the street, the store on the other side of the street. Our ??? here was next to this ???, and we then lived here.

Our house was here, and the door was here. This was a row of stores. He also lived in the store next door. His main door faced over here.

206 Q: Were you very young when you came here?

A: I was two or three years old then. There were a lot of houses here. This whole stretch was built up.

Q: Yes, wooden buildings, right?

A: Wooden buildings. They'd been built by whites.

210 Q: And why did Grandfather go to help? Why did he go to put out fires?

A: He was in the back and heard something, so he went to open the door. He pushed it open, and when the people got there they were holding those hoses. Grandfather was in charge of opening the door, and as soon as there were shouts of trouble and calls to get out the fire truck, Grandfather went to open the door and let those people in to get the fire truck. Otherwise they'd have to tell someone to sit there and watch. Who would it be? At first Grandfather was at home, that is, he went to work, and later started doing other things. That's how Grandfather went back to being a cook.

220 Q: What did he cook?

A: In those days, some drugstores had cooks.

Q: Which drugstores?

A: Drugstores. There used to be many of them, run by whites. They wanted to donate money to buy a fire truck. They bought several hundred feet of hose, that had to be pushed by hand. Later, when the fire broke out, all of us Chinese came. We heard that the stretch of stores and houses on this side were all in the path of the fire. We were on this side. Mother was frightened, and she stood in the ??? in the back with her back toward me. You could come out of this ??? to the next street, but here you couldn't get out to the corner. I was the youngest, but I was over a year old -- 18 months, that's 2 years old. ????, and then she picked out a few items of clothing. ????. What if the fire came here? Then we'd take this out. I was crying hard then, it was very frightening. That was this one. It was this stretch of stores.

7 238 Q: And you'd have to take Eldest Auntie, and also ????

A: And there was no road out, just one side of the street. All the stores in this stretch burned down.

Q: Oh, it was that bad? Wooden buildings?

A: Yes, wooden buildings.

Q: Did people still use lanterns then? Did they smoke opium?

A: Yes.

Q: If they smoked opium, wasn't it easy to ???

A: A lantern could start a fire in a moment, because wooden buildings burned easily. That's right. These were rebuilt later on. ????

Q: Keeping night watch?
A: Yes, keeping night watch. A little bed, like this.

250 Q: Uncle used to make clothes with you, right?
A: We washed clothes. We went to ????, and I'd go with him to wash. ????. We bought some food, and a few fresh fish. ????

Q: You say that sometimes you went to pick watercress?
A: We picked watercress. ????? In the watercress patch on this side, on the other side of the warehouse. You just walked straight down, it wasn't very far.

Q: There was a gully on the hill?
A: The hill what?
Q: The gully where you picked watercress?
A: We picked watercress. There were a few inches of water which flowed down from the hill into Straw Man Gully.

Q: Straw Man?
A: Straw Man Gully. We went to Straw Man Gully to pick some. At that time we didn't know about Straw Man Gully. Later, when we were all grown up, Eldest Auntie told us about it, about Straw Man Gully. There was a straw man at Straw Man Gully. We all picked watercress. There were turtles in Straw Man Gully.

267 Q: Why did the water flow down this hill?
A: It flowed down the hill, down to here. You crossed the river here. It was all here, a lot of good watercress.

Q: And you say there were turtles, right?
A: There were turtles. As soon as you caught one, it would flop over. ????. We tied it up with string, tied it by the leg. That way we could pull the live turtle and play with it.

273 Q: Were they edible, these water turtles?
A: Nobody ate them. There were lots of water turtles. They were edible.

Q: There weren't many things to play with then. No toys!
A: No toys. How could there be toys?
Q: So you caught turtles to play with, right?
A: Yes, and we also caught a dog.

277 Q: You also caught a dog?
A: Yes. We raised a dog which was very obedient. When I went fishing with Father, the dog also came along. We brought the dog along. It was very obedient, that dog.

Q: Did the dog have a name?
A: Bobby.
Q: Bobby?
A: Yes, Bobby. "Bobby!" and it would come. If we went out, it would sit in the main doorway. When we came back, as soon as we got back it would sit down, and we put touch and pet it. Sitting in the doorway, it always knew if we went out through the main door.

Q: ????? really liked you, didn't he?
A: Yes, he was by himself. He ??? and came down to play. We children were company for each other. He called me

over to talk to him. Sometimes I went for lunch.
Sometimes ???? here for dinner. He kept me company.

292 Q: And that Spanish building was the ?????

A: Yes.

Q: And many people went there to live and eat?

A: There were many on weekends. Many Hispanics went there to live.

Q: Was that Father ???? That is, ?????

A: Yes, that was the one.

Q: When I went to take a look, I saw his ?????

A: Oh, oh.

Q: Three days ago, I don't know which year it was. Do you remember?

A: ????? would have it. If I saw him, it was a long time ago. He was Hispanic. I don't know when.

305 Q: Why didn't the Chinese go?

A: I don't know, I don't know about the Chinese.

Q: Then did any Chinese worship Buddha? Were there any?

A: Yes. Some people say there are still some.

Q: Were there any Chinese temples?

A: No. Yes. Everyone went to worship. The Koon Yum Temple. It was across the street. There was a temple at the ???? across the street. I never went there. I ?????. Those people would take some ???? to the temple and worship. I've never gone inside, I just looked.

316 Q: Did Grandmother also worship Buddha?

A: She worshipped Buddha.

Q: Then did you burn incense at home?

A: We burned it in the evening during festivals, and we burned incense.

Q: What about Grandfather? Did he worship?

A: I remember, I remember whenever it was Chinese New Year's Eve. We had a family gathering on New Year's Eve, and Grandfather was sure to worship then. When everyone was together and it was dark, I'd go outside and say . After the New Year's money was given out, we'd prepare the incense.

Q: Did he eat vegetarian food in New Year's Day? On the first and fifteenth days? Or perhaps you don't know?

A: I don't know. I wasn't aware of it. I know that on the first and fifteenth, he would offer incense and heat up wine. He offered incense after washing up, and then go cook. In the store, one at the , the Judge, one at the hearth, one in the living room, one in the kitchen, one on the shelf. There was incense at the

9 337 Q: What about the main door? Was there any there?

A: There wasn't any at the main door. There was one in the living room, one in the kitchen, the Judge.

Q: Was there any inside the room?

A: I think there was some in the room.

Q: I remember Eldest Auntie saying that you later moved to

Los Angeles. Did Grandfather also move to L.A. then?
What happened to Grandfather?

A: He came out. What? ?????? Went to another place. I
went to L.A. to do something. ?????

349 Q: Grandfather didn't believe in that?

A: Grandfather? Sometimes, on New Year's Eve, on that
festival, Grandfather would come over here. He'd come
here and make a circle with his queue. The next day it
would drop down as soon as he swung it, it would fall
down. It dropped down.

355 Q: It fell down?

A: It fell down like this. He made a circle with his queue
and stood up like this. He had a queue, and when he
shook it it would land on his head.

Q: When he shook the queue it would land on his head?

A: Yes, it landed on his head.

Q: But what about when he went to worship?

A: I remember he did it like this, like this. He took it
off and the queue would fall out. He went to worship
like that, and my mother wore...

363 Q: What?

A: She wore a gown with a long skirt and long top, and
there were things tied around the shoulders. She had
an incense burner, one for holding incense. Think of
how dangerous that was, going in a long gown. With one
pull she would pull the incense burner outside and stick
incense in it. What with lanterns and candles, there
would be fire there. Think of how dangerous that was.

Q: And on top of that, it was a wooden building.

A: It was a wooden building, and one in an alley. ?????
And some at different times. They put incense in every
burner, in the morning and again in the evening.

10 379 Q: And Grandmother later became ill?

A: Yes. At that time she was ill in mind and body, ?????
She hurt all over. She lay like that on the bed. Later
I remember her saying, "I've been lying down till my
bones ache. Next year I'll go outside and sit." There
was a bare teak chair, so she went and sat outside. She
sat for several days, and then walked back inside.
Later the illness didn't last for too long.

Q: Was Grandfather at home?

A: He was.

Q: And did he call the doctor?

A: They called a doctor. They called him, but I don't
remember if she was hospitalized afterwards. Later
someone said that her bones hurt all over, so they
called in a doctor to look at her. After seeing her,
the doctor gave her some medicine for her to take, so it
didn't last long. I brewed the medicine. I remember
brewing the medicine. It was for pain of the heart and
bones. What started it was a cold and
coughing, and she drank the medicine. I remember he

gave us a prescription for some medicine. She took it several times back here. It didn't take long, 3 days or so. The next day we made her some soup and some rice gruel. ????

409 Q: Did you give her western medicines at other times?

A: ?????? His mother wasn't here for two years. She took it the second year. Two years, three years, two years. Eldest Auntie was 17 years old.

Q: 16?

A: 16, 17 or so.

Q: Then how old were you?

A: I was 7 years old.

Q: You were 7?

A: 7, or maybe 6.

418 Q: Because Eldest Auntie was 10 years older than you?

A: Yes, 10 years.

Q: So you were 6 years old?

A: Yes, over 6 years old. Ah ??? was 3 or 4, I think.

Q: What about Ah XXX?

A: He were working then, he was also ?????

Q: 12 years old?

A: 13.

Q: He was working at such an early age? What kind of work did he do?

A: Yes. He work at Great-grandfather's . It was a restaurant, and he carried plates and bowls, cleared them up. It was on that side which connected right up to us. The place was on ??? Street. We were on this side. We had ????? here. There was a door, and when you went out it closed automatically.

434 Q: And when Grandmother was no longer here, Eldest Auntie took care of you?

A: Yes.

Q: Did Grandfather still go to work?

A: Oh, I can't remember. Oh, yes, he did. He still went to work.

440 Q: And how did Eldest Auntie meet her husband?

A: They were introduced by Ah Deen's mother.

Q: Oh, Ah Deen's mother was at ?????

A: she came back to L.A. and lived at Ah Deen's.

Q: At that time, had Ah Deen married ???'s uncle?

A: Yes. When Ah Deen got married, Mother went with all of us to see her get married.

Q: Where did she go after she got married?

A: To ?????

Q: Did she go by train? ?????

A: Yes, they took the train.

Q: What was the train like?

A: It was like this, very old-fashioned, with no seats.

(End of Tape 1, Side A)

Tape 1 Side B

012 Q: How did Eldest Auntie get married?
A: Ah Deen's father introduced them. He used to be at
?????. After Ah Deen got married, her parents came over
to L.A. to live with her. So Ah Deen's father came to
know Uncle, and then he introduced them.

017 Q: Did Uncle use to live on ??? Street?
A: On ??? Street. He was a cook.
Q: For a family?
A: He cooked for a family.
Q: And how did he see Eldest Auntie? Did he make a special
trip to go see her?
A: That I don't know.
Q: You don't know? You were rather young, right?
A: Yes, I was young. I don't remember.

021 Q: Do you remember ????? You were 8 years old, right?
A: 8 years old, right.
Q: And was Eldest Auntie in ??? or in L.A.?
A: In L.A.
Q: Did anyone take care of her?
A: Someone brought her. She came to L.A. from ??? After
coming to L.A. she lived in Ah Deen's house. Ah Deen's
house was very big. She lived at one end, in two rooms.
There was a doorway on this side. There was also a door
at Ah Deen's end, in the room next to hers.

028 Q: In (Portsmouth Square)?
A: , yes,
Q: In the room next to Ah Deen's?
A: Yes. I think these stuck bit a bit more, and Ah Deen's
were further inside.
Q: ?????
A: ?????, but it was in a corner. ??? Her door faced ????

031 Q: So Eldest Auntie became a bride?
A: A bride. At Ah Deen's. There were two rooms, a living
room and a bedroom. Ah Deen lived in a room at this
end, she went in through a hallway on that side. There
was another living room and bedroom, which they let
Eldest Auntie live in. So by opening a door she could
go into Ah Deen's side.

2 035 Q: When did you first move out to L.A.?
A: Eldest Auntie was married in February, and I came in
September. Ah ?? and I were in July. In August
Grandfather came back from work, and brought me and Ah
??? to L.A.
Q: What about Ah ???
A: Ah ????? was working in that restaurant.
Q: Oh, he didn't come?
A: He didn't come. Ah ????? didn't come to Eldest Auntie's.
Q: And Grandfather also lived there? Is that right?
A: Yes, Grandfather lived there, until summer the next
year. Then he went to work again as cook, to harvest
wheat. He still worked, for a year or two. Later ????

043 Q: Eldest Auntie moved to ??? earlier? Is that true?
A: ???? At Ah Deen's. I don't know how many months we lived there, and then we moved to ????. Someone said that Mr. Ng Poon Chew left a few houses, and wanted someone to lease them, so Uncle went to lease them. After renting them, he moved in, and several months after he moved in, I came.

049 Q: What did Mr. Ng Poon Chew do?
A: He studied at the Presbyterian Church.
Q: His mission was at ????
A: On ??? Street. Where ??? town is now.
Q: Oh, on First Street?
A: On First Street. The Presbyterian Church, where you go into the church.
Q: He came over from San Francisco?
A: He came from San Francisco. He'd been here for quite a few years. Then he brought Eldest Auntie there. This brick building which he rented was two stories high. He lived upstairs, and his office was downstairs.

056 Q: What kind of office?
A: ???? People said that he had a lot of books there. There were two rooms, and one had a lot of books. They were all arranged on shelves. If someone came who didn't know English, who couldn't speak English, they'd ask him to translate. On Sundays, he's help teach at the Presbyterian Church. On weekdays there wasn't much for him to do.

3 062 Q: Did he later publish the Chung Sai Yat Pao ?
A: Yee. Later it was for a long time. Later we lived with him for a few years. He was a few houses over from Ah Deen's house on . He opened a newspaper company which was registered in L.A. For Chinese. He said that there were so many Chinese in one city, and still not even one Chinese newspaper. Later he taught a few, a man by the name of Ng who brought Chinese books. So he went with him to San Francisco, and they sold those ???? at ???, they sold those ???
Q: ??????
A: ?????? beer. Later business was good, and it was too cramped. The fruit store was cramped, so they might as well move out to San Francisco. So ????

076 Q: At that time, how many of his children lived upstairs over you?
A: 4.
Q: Which ones? What were their names?
A: ?????????????????????????? One son and 3 daughters. They were about 6 or 7 years old when we came over. When they came out to San Francisco, I was 11 or 12 years old.
Q: And they used to take you to ????
A: Every Sunday at 3 o'clock we went to ???? and came back at 5:30. After coming back, we'd eat dinner and then go

to church at 7 o'clock. ???? The church was on First Street, on ??? Street. No, in those days it wasn't on ??? Street. ?????? Now there's still a ?????, past ????? That one was right by Chinatown. Right across the street from us.

087 Q: Then which one did you go to?

A: It was that ?????

088 Q: The one that led to Chinatown?

A: The one that led to Chinatown. Later, I don't know if it was one or two years after we came, they -- Ah ???, my husband, ??? -- came back, had dinner and then went to that church to teach lessons. Later everyone went after dinner. My husband went, the children also went. They also asked me and ??? to go, and I also followed him there. From 7 o'clock to 9 o'clock. My husband taught lessons there. Some people who were working wanted to learn English. So everyone went on Sundays, and there were even some whites.

098 Q: You said he sometimes had someone at home doing ???

A: At ????? Later I don't know which teacher of his. Every Tuesday, a Chinese woman ????? with her parents here.

Q: What about Eldest Auntie?

A: Eldest Auntie ?????

102 Q: What about Ah Deen?

A: Ah Deen didn't come. Ah Deen was still in ?????. Auntie Wah Sing , Eldest Auntie.

Q: Was ????? here yet?

A: ??? wasn't here, she wasn't married yet. So Eldest Auntie was also with us. There were a few whites. Oh, I don't remember their names.

Q: ?????????????????, right? What did you say?

A: ?????????????? My neighbor's neighbor. Also Chinese. ?????????? and ?????????????????, two families. Sundays, once a month, not every Friday? Not every Sunday, Friday.

4 112 Q: A women's organization?

A: A women's organization.

Q: ??????????

A: They came to talk over matters, and to listen to lessons. There were also a few whites, 2 or 3. I can't remember. Auntie Wah Sing. There were so many Chinese, we had our own class. Tseng Leung Keong and them. They preached a bit, and sang some psalms. They did this for a long time. Every Friday. I think it was the first Friday of each month. Or was it every Friday? It wasn't every Friday. It was the first Friday of each month.

120 Q: Who taught you to study? Back then?

A: 6 . They taught us to read . We finished one volume, that's all.

Q: There was ?????, wasn't there?

A: No, there wasn't.

Q: You didn't study ??????

A: No, we didn't.

Q: Then what did they have you study, these ????

A: ????? taught me to read ????. She didn't know ?????, and what would ??????. She also ????? Chinese, Chinatown. If you wanted to study, she'd also teach.

126 Q: A few days ago you said she ????. What did she do?

A: Miss ????? taught at the next door, and she was asked to come over. She came in ????? It seemed to be a bit ????? She taught . At that time, Ah Deen knew her, and later Eldest Auntie came. Then she'd go the Eldest Auntie's for fun, and also to talk about things. ?????

132 Q: Yes, I once went with you to visit her.

A: Really?

Q: Yes, several years ago. With you, on the third. I don't remember where we went. We drove over in a car to see her.

A: That was a long time ago. When I got married, my ????? like sisters. Married into .

136 Q: Did a lot of people study at ?

A: There were many Chinese. Some people came to the States without knowing English, and they'd go there to study.

138 Q: Then how many churches were there in Chinatown?

A: In Chinatown?

Q: ????????????

A: ??????????? weren't there until later. Let me think: ????? had a church. There was a church in Chinatown on First Street. The Presbyterian Church was on First Street. ????? Later there was a church in the Presbyterian building.

Q: The Presbyterian building was the ...

A: That was the one next door to Eldest Auntie.

5 147 Q: That was the same as ?????, the Society for Preservation of the Emperor?

A: It was the building of the Society for the Preservation of the Emperor.

Q: Was that Society for the defence of the Emperor?

A: Yes, of course it was. Everyone would talk about the Society. Later I realized that this meant "good." ????? It was a wooden building with a tile-covered roof. Someone who sold produce and vegetables rented it. It was a very old building. The produce carts were parked there ????. Then one night the fire burned over there, and scared us so much. It was a wooden building. Oh, it was noisy! What happened? On the second floor, the neighbors said, the ???, the ??? was on fire! As soon as you opened the door and looked through the glass windows, oh! you'd get such a fright! At that time I was young, scared. Eldest Auntie shrank back and watched the ??? to see how it was burning. Because this was on the other side of this street. ??? was young and cried hard, and wouldn't listen, so I dressed him in

case he had to leave. So I put the clothes back on Baby. We put on coats and sat in the kitchen. We watched the fire burning wildly and were very frightened. When Eldest Auntie saw this, she told everyone to put on more clothing. So we watched ???, to see if there was any danger of it ??? the connecting ??? in the back. It was a little street, not very wide. ??? there was a fire truck, many fire trucks, that came to help. It burned the whole block, it burned 2 stories. The building of the Society for the Preservation of the Emperor. ?????

172 Q: So you???? You were at Ah Deen's, right?

A: Ah Deen was over on our side. Our house was in Ah Deen's. That Society for the Preservation of the Emperor was on the second ??? It had an English nameplate. It went there first, to that block first. Then across the street to Eldest Auntie's, at this ??? Later it was all torn down, the whole block was torn down. Most of the block was torn down. Wooden buildings ...

179 Q: Did all the women come out?

A: They all came out. Luckily there weren't too many residences. In those days, there weren't many residences here, they were all gambling houses. Some were rented and people worked in them during the daytime. The whole block was burned up. I saw the fire from our kitchen. Oh, how frightful! Later Eldest Auntie woke us up and said a great fire was burning. As soon as she walked out, I dressed ??? and put on his socks and everything. She said, "You should also put on some clothing. If it burns here we might have to run out." It was so scary! I was trembling a little! Luckily the fire was still some distance away.

6 189 Q: Where did Uncle use to work? In those days?

A: Uncle did ??? He used to work at ??? Low. Yu Yee was called Yu Yee Low . He waited tables there. In those days at at the white's place, in ???'s house.

Q: Really? Oh. Was it ???

A: ?????????? He worked there for quite a few years.

Q: Was ?????????? on the second floor?

A: Yes. He was a secretary. I don't know whose. He had several sons, 3 sons. They also worked there. When I came over, Uncle was working there, cooking. He started work at 6 in the morning.

190 Q: Oh, he lived at home?

A: He lived at home. Everyone in Eldest Auntie's family lived in Chinatown.

Q: And he brought this ???

A: At ??????????

Q: At ??????????

A: Yes. ?????????

Q: Oh, always ??????????
A: Yes, ??????????
202 Q: ??????????????
A: He left every morning at 6 o'clock, after eating
breakfast.
Q: Were there ??? cars at that time?
A: ??????? came to Chinatown.
(End of Tape 1, Side B)

B: NCHUNG 2. MSS
DISKETTE #

NELLIE CHUNG
#2

Tape 2 Side A

- 014 A: He worked at ??? He did whatever people would hire him to do. Later he might have moved and not have any work to do. Uncle and somebody opened a restaurant?? They had a restaurant on 9th Street for several years.
- 020 Q: At that time you were helping Eldest Auntie take care of ?Gabby?
- A: I helped her wash diapers every day. I helped her take care of her children, and she would make cigarettes to sell.
- Q: She used to make cigarettes? That hurt your fingers, didn't it?
- A: Yes, in Montreal. She bought cakes of tobacco this big. At that time there weren't any cigarettes (loose tobacco) for sale. They were this big. After you cut up the tobacco cake, you sprinkle it with tea and mix well. Then you cover it with a lettuce leaf or a piece of cloth and wait until it's damp, but not too wet. Then you roll the cigarettes.
- 030 Q: And you roll it this way?
- A: Yes. You have to mix it. After you cut the paper this thin and this long, you roll them.
- Q: Oh, oh.
- A: You put a bit here and roll it up. Then you push a bit in here and a bit in there.
- Q: So the tobacco wouldn't fall out?
- A: So it wouldn't fall out. It was this long. 20 cigarettes, 11 to a bundle. You sold them for \$1 for 10 bundles.
- 2 038 Q: Oh, so cheap?
- A: Mmmm. You wrap them up, 10 bundles to a pack. Whoever sold them would take them to that ???
- Q: ?????? What does that mean?
- A: She had lost all his teeth. Nobody knows how long she'd been in L.A. She also rolled cigarettes.
- Q: A man or a woman?
- A: A woman. Later when Eldest Aunt was a bride and went to live at ?????'s place, they rented out the downstairs. ??? this woman bought several tobacco cakes.
- 049 Q: Was she from China?
- A: No, it was a white who made tobacco.
- Q: Oh, tobacco?
- A: A bundle this big and this tall. We'd buy several bundles, take them home and put them in a large wash basin. Sprinkle them with some ???, mix, cover with a cloth and wait for it to moisten. Before long you could take it out and roll ??? with tape, 12 to a bundle.
- Q: They were sold to Chinese men?

059 A: To Chinese men. Many people came to buy these cigarettes, 10 bundles for \$1.
 Q: 10 cigarettes in a bundle?
 A: 10 to a bundle.
 Q: Oh, so cheap.
 A: It was very cheap. After I helped Eldest Auntie roll them, I would help her tie them in bundles.
 Q: What did you tie them with? String?

064 A: You cut the paper this long. 20 cigarettes per pack. 20 cigarettes to a bundle. Heat up some paste and dab a bit on. Then you'd have 20 to a bundle. \$1 for 10 bundles, or 1 pack. Some people came out on Saturdays and Sundays to buy them. This woman helped Eldest Auntie sell them. Some people bought \$2 worth, some \$1. They gave her the money and she'd give them the cigarettes.

3 072 Q: You and Eldest Auntie used to sew buttons, didn't you? For other people?
 A: No, Auntie ??? sewed buttons.
 Q: What else did you do? ????? Did you make ??? cloth?
 A: No, we didn't.
 Q: Did you sew clothing?
 A: Eldest Auntie sewed clothing for a time. ???
 Q: Were they Chinese dresses?
 A: Chinese dress, Chinese-style clothing, with . She worked together with Auntie ???
 Q: I remember Brother Lum making grass jelly and selling it?

079 A: Yes. People would go to his store and say, "Why don't you make some grass jelly for us? It's very hot." Everyone wanted to buy some, even out on the street.
 Q: I remember that after he ??? it, he kneaded it on a ??? board, and after kneading he would ???
 A: Do you remember how, later, around May, people would ask Eldest Auntie to make rice dumplings ?

084 Q: I remember.
 A: The oven wouldn't work. She had to go outside, dig a trench and cook them in a big pot.
 Q: Was it a gasoline can?
 A: I don't know what kind of a can it was.
 Q: Or was it a jelly container?
 A: Yes. A very big one, brought over from ????

088 Q: I remember it all. We came over for the night.
 A: You came over, and were bitten by mosquitoes. Even your eyes were swollen.
 Q: Yes, there were many mosquitoes.
 A: Yes, many mosquitoes near ????

090 Q: Were there also a lot of flies?
 A: Also a lot of flies. ????? many mosquitoes.

092 A: She was very busy wrapping rice dumplings. She asked me if I had time to help her wrap them, so I went over. I was bitten by mosquitoes until my eyes swelled up.

Q: You said that Arthur once wanted to spend the night here, right?

A: He liked it that time when we went to make dumplings and spent the night there. Once we didn't go to make dumplings but for fun. When it was time to return he hid in the room and wouldn't go back. He was about 3 or 4 years old.

098 Q: About how old was he?

A: Several years old. So, his older brother went back, and Father came. Father went to the office in Chinatown.

100 Q: To take pulses?

A: To take pulses. He rented a room upstairs of Tsui Far Low , and people went there to have their pulses taken. He arrived there at 7 o'clock at night. He left after finishing dinner after 6 o'clock, and came back after staying until 9 o'clock. He'd buy some food and vegetables to take home. We'd go to Eldest Auntie's place to play, and tell him that we were going, that he should come after getting off work. Father would come and go into Gabby's room, waiting for you and I to put on our coats. ??? stood there in her room, in Gabby's room. Mother's gone home, so I won't go, I'll really just sleep here. I told him to go those days when Eldest Auntie was making dumplings, to stay there for a few days while she made dumplings. He stayed there for 2 or 3 days, and came to like the place, and didn't want to go home. Father and Mother had gone home, and so had Elder Sister, but he wouldn't go back. He was a few years old then, 3 or 4 years old. He said he wouldn't go back. I said, "If you won't go back, are you going to sleep here?" He said, "I'll sleep here." Later ???, and I said, "If you don't go back, we'll return to 9th Street, and go later with ??? to play in the water downstairs." We were to leave the next day. It didn't take long to get to 9th Street by car, and he said, ??? After we got back, Eldest Aunt said, "All right, we'll go back, John." He said, "I'm not going; I want to go home to sleep."

104

4 112

122 Q: Children are like that. Susan is like that now.

A: Yes. He was as old then as Susan is now, maybe a bit older. 3 years old.

Q: He wanted to go home to sleep.

A: Mmm.

Q: I remember that the house on 9th Street was very big, wasn't it?

A: Yes, there was an upstairs and a downstairs.

127 Q: Did you go live at 917 South 36th as soon as you got married?

A: Yes, 917.

Q: How did you get to know Father?

A: I didn't know him then, we'd never met. I'd only seen him once, when he went to get a ??? licence. Chinese

custom.

130 Q: Who introduced you?
A: Was it Uncle ?
Q: Auntie, or Uncle Gim ?
A: Mmmm, I think it was Uncle Gim who introduced us.

132 Q: Was Uncle Gim the best man?
A: Yes, he was the best man. Ah Pak's mother also came to talk. I don't know who came to ask Grandfather, whether it was Uncle Gim or someone else?

136 Q: Then Father knew Grandfather first?
A: Yes, he knew Grandfather first. He'd know Grandfather a long time ago. Grandfather got to know Father from dropping in at that store.

139 Q: I remember Father saying that Grandfather liked him because he
A: Didn't smoke and didn't drink, he was a good man.
Q: And he was educated.
A: He was educated and could take pulses, he was a doctor.

142 Q: Once, when Eldest Auntie was sick, Father came to treat her?
A: Yes, yes. She was very sick, and they asked Father to come treat her. What did people think it was...?
Q: What did they think?
A: They thought I met him when he came to take her pulse. I hadn't met him.

147 Q: Oh, you hadn't noticed the doctor who came. You didn't see him? But he saw you?
A: I was with ??? in my bedroom. I heard him going upstairs, but I never saw him.

150 Q: You were 23 years old then?
A: 22.
Q: But you never went out?
A: I never went out.

152 Q: What about to buy things?
A: They didn't need me to go buy things. She'd ask the children to help shop for groceries. In shopping for other things, the granddaughters would help Eldest Auntie.
Q: What did they buy?
A: Children's socks. There wasn't much to buy. There was some very nice cloth that could be cut into patterns. Some prints, as big as ??? "All right, buy some for me."

160 Q: You didn't have to go out?
A: No. Sometimes ??? came to help her shop. The same with the other women.
Q: Oh.

162 A: I wanted to buy some prints to make clothes for ?Brad and them. ????. They'd cut out some patterns this big and bring them back.
Q: What about grocery shopping?
A: That was done by Uncle and Bill. When Bill was young,

they'd tell him to do it. He'd buy pork and fish. If they were fresh, he'd buy a fish. He'd buy pork and vegetables. Bill would shop. If Uncle got off work, he would shop and bring it home. Eldest Auntie also never went out.

- 168 Q: Sometimes she'd go to visit Ann?
A: When she visited Ann, she'd leave early, at 6 a.m.
Q: Why?
A: She'd say, "Ann, come over to Uncle's place to visit." She be holding an umbrella by 6 a.m. ????
- 172 A: Because there was of shortage of ??? in the past. She felt cold when she came back, because it was foggy. She used an umbrella. She told me to wake up at 5:30 a.m. and walk over to her place. She'd tell Nellie to help me go over, and she wouldn't go herself. I went very early, and then she'd wrap up Dick.
- 178 Q: Why so early? Was it so that she wouldn't be seen by other people?
A: You couldn't see people opening their stores. Her Uncle's store wasn't open yet. Otherwise if she went from to Eldest Aunt's house, ????? I remember there were 2 blocks of stores. Two streets. On Upper ??? Street, there was . When you got to ??? and crossed Middle(?) Street, you got to Chinatown. If you went straight down, there was Eldest Aunt's house.
- 184 Q: So actually it was just 2 blocks?
A: 2 blocks. Including coming from their doorway, it was less than 3 blocks, just over 2 blocks. ????

6

- 188 MRS. CHUNG, MOTHER OF DR. ARTHUR CHUNG. PART II, RECORDED DEC. 7, 1978, FRIDAY.
- 197 Q: Were you married when Albert came to the States?
A: No.
Q: About how old was he when he came?
A: About 11 or 12 years old. Actually, he came when he was very young. I don't remember.
- 197 Q: Were Eldest Brother and Second Brother in China?
A: Yes.
Q: Eldest Brother worked in the Police Dept., didn't he?
A: Yes.
- 200 Q: He investigated cases, right?
A: Yes.
Q: I heard Father say that Second Brother was an official in Zhaoqing , right?
A: Mmmm.
Q: So both brothers were officials. When did you get married?
A: June 2nd.
- 207 Q: In what year?
A: 1910.

Q: Yes. Who did you say was your bridesmaid?
 A: ???? , Auntie ???? 's daughter.
 Q: What was her name?
 A: Katherine Chan.
 214 Q: Who was the best man?
 A: Uncle Liu Gim.
 Q: Uncle Liu Gim?
 A: Liu Gim and Father's good friend.
 Q: Did you use a first ???
 A: I don't remember what ??? it was. ????
 Q: What did you wear?
 A: A Chinese skirt, and also a comb, and a ????
 Q: Did ??? come?
 223 A: Yes. It was sent down from San Francisco.
 Q: Then what about the one in ????
 A: I wore it underneath, I got married in it. A
 skirt and ???? , with a comb.
 Q: Like a ??key?
 A: Like a ???key, with ????
 Q: What about the ???
 A: I wore it underneath, and when I went out the door I put
 on the ??? skirt. I wore a red blouse and a green
 skirt, a red blouse and a white skirt. When I arrived I
 put on the ??? skirt and got married.
 7 235 Q: That is, when you got to the house on 9th Street?
 A: I put it on when I got to the house on 9th Street, and
 then got married.
 Q: Were you married by a minister?
 A: We were married by Uncle .
 Q: Was there a white minister?
 A: A white minister came to preach. I forget his name.
 242 Q: I remember he gave you something, a book, and wrote out
 the marriage form. Didn't you show it to us before?
 A: Yes, the book is in the drawer, it's still here.
 Q: I remember that dressing table you had, that is, the ???
 on top of your dresser now. Some of the drawers
 used to have ???? . There were some flowers, paper
 flowers.
 249 A: Yes, the paper flowers were worn by Eldest Auntie.
 Q: Were they also worn by the bride?
 A: They were worn by the bride.
 Q: Were they normally worn?
 A: No, no normally.
 Q: Did you normally comb a chignon?
 A: Yes, but I didn't wear flowers.
 Q: You had a chignon, but didn't wear flowers.
 Q: We used to play with them, and dress up as brides.
 A: Oh, with these flowers?
 Q: Yes, I think they were pink.
 257 A: There were some pink ones, and some flowers had green
 leaves. I wonder where that box is now?
 Q: I remember that house on ??? Street. We lived

upstairs, didn't we?

A: Yes, upstairs. Downstairs was the office.

Q: The living room was very big.

A: Very big. There were two living rooms. Other people used it as a living room and a dining room. We made them into 2 living rooms.

Q: There was a room for people to take their medicine.

A: To take medicine. The back room was used for taking medicine, and there were 2 tables there.

267 Q: There were also some curtains.

A: Yes, there were 2 curtains.

Q: There was also a pharmacy.

A: A pharmacy, a big kitchen, and a ???? ??? ate there.

Q: How many burners did the stove have?

A: 6 burners.

273 Q: And they were all used at the same time?

A: If they were all used at the same time, you could cook 17 or 18 pots of medicine. Each burner could cook 3 pots.

Q: And there was a room for taking pulses?

A: There was a room for taking pulses, and a room for taking (medicinal) teas. After the medicines were cooked, they were eaten here. There were 2 tables.

Q: I remember the medicines were put in the most beautiful porcelain bowls.

280 A: Yes. There was also a cup of tea, a Chinese spoon, and a big rice bowl filled with tea.

Q: There was also a plate of Western crackers?

A: Western crackers and a cup of tea for them to drink. There was a plate with a few crackers to be taken with the medicines. They drank the medicines like soup, spoon by spoon, and weren't afraid of the bitterness.

Q: I remember our garden was very big.

A: Yes.

289 Q: What kinds of trees were there?

A: There were some pomegranate trees.

Q: Did they have a lot of pomegranates?

A: A lot. There was also a shed with planted in it.

Q: Later the brick house was torn down and a pergola was built there, right?

A: Yes, yes.

Q: So that the could climb up?

A: Yes, they climbed up?

297 Q: What about the garage in the back?

A: The garage in the back?

Q: It used to be a stable, right?

A: It used to be a stable. 3 garages, either 2 or 3 garages. You could go in from the alley, and didn't have to go through the street on the side of the house.

Q: And there was ??? at the doorway which climbed right upstairs.

A: Yes, it climbed all the way upstairs. ??? that house is still there.

305 Q: No, you said it had been torn down.

A: Yes, it was torn down later, soon afterwards.

Q: Were there some cars driving past the doorway on 9th Street?

A: There were cars there. I can't remember what kinds of cars.

Q: Arthur and I were both born in that house, weren't we?

A: You were born there. 917 Southern (?) Street.

314 Q: I was in March.

A: You were born on March 1, and Arthur on Dec. 1.

Q: Do you remember what year?

A: You were in 1913?

Q: No.

A: Arthur was in 1913?

Q: Yes, Arthur was in 1913, I was in 1911.

A: Arthur in 1913, you in 1911.

Q: Did Eldest Auntie move to 917?

A: Yes, because they built a station in Chinatown.

9 325 Q: That's Union Station?

A: Yes, Union Station. The 2 streets were by Chinese, and many people lived there. Eldest Auntie was on ??? Later, when they were going to build the station, everyone had to move away. We wanted ??? with 2 rooms and a kitchen. Eldest Aunt moved over.

Q: Then it was very exciting.

A: Yes, we didn't have to go downstairs. I could hold Arthur and you. At that time you could ride the cart (?) down by yourself. ??? You held a basket, and I carried Arthur. As soon as we went out the door we were on the corner of 9th Street. Next door, I don't know if it was night time or what. I don't remember what car it was. We got off at and walked over to Eldest Aunt's house. You held a basket.

340 Q: I remember that basket. It was made of rattan, very light. It came from China.

A: Yes, it was from China. I don't know who brought it over.

Q: I remember when we walked we didn't go down the main street in Chinatown.

345 A: We went diagonally across .

Q: ??? Alley?

A: Not ??? Alley. What was the name of that street?

Q: There was a lot of yellow dirt.

A: A lot of yellow dirt. There was only one stretch of sidewalk, and a large stretch with no sidewalk. Once we got off the car, I would look after Arthur, and you would get off holding your basket. Once we got off, we'd go past and then walk a long way. we were 2 blocks before , and went diagonally from ??? to Eldest Aunt's place.

356 Q: We really liked going to Eldest Aunt's place.
A: Yes, so I usually wouldn't tell you, and tell you to eat your meals. "Hurry up and eat, and I'll take you out." You'd ask, "Where to?" I'd say, "To Eldest Aunt's," and you'd be delighted.

Q: If you told us we would eat slowly?
A: We'd go after eating in the morning. If I told you, you wouldn't eat. If I didn't tell you and waited till you finished your meals before letting you know, you'd be very happy.

365 Q: Was I a very child?
A: Yes, you learned a lot of things when you were young, and you learned to speak a little English. You also learned to speak ????. You could speak Cantonese since you were very young. Some of the people who came for teas were old clients, and as soon as they came, they'd say, "Come, Lily, let's play." Then I'd help you wash your face and change, and you'd go talk to them the whole day.

375 Q: Did Arthur talk so much?
A: Arthur didn't talk so much, he didn't say much when he was young. He knew a lot of English, especially ????.
Q: ???
A: Yes, he came later too. I'd change your clothes and go down. ??? would come and call you, and you'd babble with him.

384 Q: I remember you said that if Arthur and I went out, when we came back I'd talk a lot about what happened, but Arthur wouldn't say so much.
A: He wouldn't talk.

10 390 Q: But Arthur is a deep thinker. In ?Alley High, he came in first in speech.
A: Yes, first place.
Q: ???Alley High, talk ???
A: I don't remember what it was.
Q: That ??? went with you and I to hear Arthur speak.
A: Yes, I don't know if it was in the school or in the church.

400 Q: It was a school. ??? I forget which one.
A: I think it was not too far away.
Q: Those ??footmen invited us to go?
A: Yes.
Q: Eldest Aunt and the 6 of them lived with us upstairs.
A: Yes.
Q: Auntie, Uncle and 4 children. Later Sally came?

407 A: Sally came. Yes, after she came we put out a bed in the living room.
Q: How long did we live there before we moved again?
A: I think we moved the year after Eldest Aunt moved in, and then the building was constructed.
Q: Why did she??? Oh, she opened ???
A: The station was built, right?

Q: You're right, they built a station in Chinatown. What about 917?

417 A: 917 was torn down.

Q: It was torn down ???, and didn't build anything for a long time.

A: Yes, nothing was built for a long time.

Q: The ?May Company was diagonally across the street, right?

A: On 9th Street, the May Company was on 9th Street, 8th Street or 9th Street. We lived on 9th Street near 10th, a block from the May Company.

Q: Was there a banquet when I was a month old?

A: Where?

428 A: , the old , at the corner. There were banquets for both you and Arthur.

Q: But did women go to ?

A: No, women went elsewhere. In the main room, ??? Eldest Aunt's living room was very long. You could set up two tables there, and a table for children downstairs.

439 Q: The women then didn't go out, right?

A: They didn't go out. If they went to banquets, they'd go in coaches. Only after 1920 did women go out and walk on the streets.

Q: We had to move then because that house ????

A: Yes, we were looking for a house, we had to move too. Many people were moving to L.A. then, and it was hard to rent a place. Also, some people wouldn't rent to Chinese. If you asked, they'd say it was already rented. But after we moved, we saw that it still hadn't been rented out. They wouldn't rent to Chinese. These few years people have treated Chinese well. ????

|| 458 Q: Later how did we find that house?

A: We looked for a long time. They went to work near the ?car road and looked for a long time before finding Southern Place(?), so we rented that house on Southern Place.

(End of Tape 2, Side A)

Tape 2 Side B

| 012 Q: Later how did you find that house?

A: We looked for a long time. The people who worked near the ?car road found Southern Place, and later we found this house.

Q: Southern Place.

A: Yes, Southern Place. When Eldest Aunt moved in we were still living here. There was no place for her to live near the station. We still had 2 rooms next door, so we asked Eldest Aunt to move in.

019 Q: Then soon after she moved out we started looking for a house?

A: Yes, we looked for a house to move into, and moved to

Southern Place. Our house was also ????, and we moved to Southern Place.

Q: The house on Southern Place was very small.

A: Very small.

Q: 5 rooms.

A: 5 rooms, and each room was very small.

022 Q: 2 bedrooms and a dining room.

A: A kitchen, and a very small living room.

Q: It was very crowded then.

A: Yes.

Q: Auntie, Uncle, Gabby and Annie lived in the first bedroom.

A: Yes, and we lived in the second bedroom.

Q: Our whole family lived in one bedroom.

A: One kitchen.

Q: A very small kitchen.

A: A very small bathroom. A bathtub between our room and the toilet. The second bedroom, as soon as you opened the door and went in there was the bathroom, and if you opened the other door and went out it was our bedroom.

?????

031 Q: Then Andrew and ??? slept in the pharmacy, that was the dining room.

A: The dining room. In the morning we'd take away to beds.

2 035 Q: I remember Helen coming later?

A: Later Helen came and slept in the living room.

Q: She slept in the bathroom.

A: In the bathroom, yes.

Q: We put a board on the steps, and Helen slept on a canvas cot.

A: At night we'd open up a canvas bed in Auntie's room, ??? slept in the bathroom.

039 Q: Helen didn't like living in ??Chairman Home, and she came back herself. Later, when she saw how crowded it was, she moved to that ???

A: Auntie Wong Nam's house.

Q: She lived in Auntie Wong Nam's house.

A: Yes.

Q: I remember that house had a sign, "Chinese ?Herb Company, Y.H. Chung, Manager."

A: Mmmm.

Q: There were also many ???

046 A: ??? was very poor. In the past, we would come out at night and sit ??????

Q: Later the house next door was Auntie Lun 's?

A: Yes, Auntie Lun lived there.

Q: They had many children?

A: Yes. They didn't open the door, and just crawled in the window. They went in from the window, and seldom went in through the door. ???

050 Q: They had many children maybe 8 or 10. At least 10. Some were older than you?

A: Oh?

Q: I remember the oldest daughter catching lice for the youngest, I remember it was next to the window. Later they moved out and Eldest Aunt moved in.

A: Yes, Eldest Aunt moved in, fixed up the whole house and she moved in.

Q: Then we weren't so crowded.

056 Q: So it was very exciting?

A: Very exciting.

Q: Marian was born by then.

A: You went in and out the backyard, very near the stairs. There were 4 garages in the yard, a laundry, ????

Q: One sold candy.

A: A maltose shop. One was a ????. Down the street he rented 2 garages. He moved out and we moved there. Later another person came to rent a garage.

063 Q: But we didn't collect the rent, the landlord did.

A: The landlord collected the rent.

Q: Was the landlord a white?

A: Yes.

Q: ????? He was very smart. He just sat there and collected rent.

A: When that woman moved out, Auntie moved in.

Q: How long did Auntie live there?

3 069 Q: When did she move to ???

A: I don't know which year she moved there.

Q: I remember we had lots of company. When it was hot, or sometimes when there was an earthquake, everyone would come outside and sit under the ??? tree.

A: Yes, yes, that tree was very big.

Q: Andrew would go sit in the shade, and Uncle would fan himself with a fan.

A: Mmmm.

Q: And there were earthquakes. Everyone would go out and sit under that tree. Marian had a baby ???, Arthur and I, and also Ann next door. Ann had a brother called ?

077 Q: Chester in that big family ???

A: I often dropped by, and his mother said, "Tomorrow I'll bring a pack of candy over." He often came over to play.

Q: Chester was very fond of eating cookies.

A: Cookies, yes.

Q: We gave him those ??? crackers to eat, and I'd teach him to speak Chinese.

079 A: Yes, yes. ???

Q: Sometimes Eleanor would buy things at the grocery store. I think she went to 16th Street and Main Street to shop. Her mother gave her money and sometimes I would go with her.

A: Yes, there was a fruit store on 16th Street which sold ?????, bread, etc. We would go in a group to see shows, remember?

Q: Yes.

A: Even when Mary was young she knew how to say, "Last night we saw a show." She said ??? Theater. Whenever we saw a show, we'd go with Eldest Auntie, Andrew and the others to a movie.

091 Q: I remember that ???? came to stay at Eldest Auntie's place for his(her) honeymoon.

A: Yes, they also stayed at Eldest Auntie's.

Q: They stayed a long time.

A: A long time. They even brought their suitcases and everything. Auntie said, "Oh, it must be the heat that's making them stay so long, they've even brought their suitcases. ???? stayed for several weeks.

097 Q: They also took many pictures. Gabby and ??? looked very much alike.

A: Yes, longish faces. I still have their pictures in my album.

Q: Because ??? Cousin Liang got married and lived with 4th Aunt . They had a restaurant, and told Eldest Aunt to go there to live.

A: Yes. Their former house was used for construction of the station, and Eldest Auntie moved over to my place.

104 Q: I remember that ??? was introduced by Father and got married. I still remember that ??? came to ???, and Father said that Eldest Aunt had an eldest daughter, and he introduced them.

A: He wanted to marry someone in the States.

Q: His mother was back home?

A: Yes. One day, ??? came, and just then Eldest Auntie's eldest daughter was here playing with me. He also saw her. Later he was introduced to her, ????.

115 Q: I remember the wedding was in 917, ??? was very beautiful. They ??? and flowers, etc.

A: I think they were made by Andrew and Uncle.

Q: And ??? was in front of the fireplace downstairs?

A: Yes, and they made some flowered ????.

Q: That time I made ???? and Arthur made ????.

122 A: I think so, I don't remember.

Q: In any case, we were practising all day, walking down the stairs, coming down slowly, holding flowers....

A: Flowers, leaves, etc. We walked downstairs.

Q: And she had a shower at Ida's(?) house.

A: A shower at Ida's house.

Q: And ??? gave a shower for her. Leigh was sitting on a chair and didn't know it. Suddenly, behind her...

A: ???? scattered the flowers around, and you all learned that.

Q: We learned that. Later we played with the roses.

132 Auntie Kwai 's daughter Laura sometimes came to play.

A: Right, she came over from time to time.

Q: And Laura and I played with dolls on the staircase.

A: Oh?

Q: After Eldest Auntie moved to ???. I often took the train to her place.

A: Yes, we dropped in by train several times.

Q: You went too, with us.

A: We took the car from the door to the station.

137 Q: ????
A: ?????, 1st Street. I also went then. Sometimes you and Arthur went there to play and I'd come back. You played for a week or more, and then Eldest Aunt would bring you back. I'd stay here for a while and then go back. ??? I'm not sure if you stayed for 2 weeks or what.

Q: And later when Eldest Sister-in-law and the brothers (?)Ken and Howard came to the States, did they stay at 124?

5 145 A: 124.
Q: Next to me.
A: Yes.
Q: They stayed for a while and then moved to ???
A: ?????

150 Q: We moved from 126 to 932 South ???, and then back to Hill Street, because those places had ??? and were better.
A: Yes.
Q: On Hill Street. The house was about that big.
A: We moved back, 126, we moved back...
Q: We moved to 1322(?).
A: 13th Street.
Q: That house was originally occupied by Auntie Kwai?
A: Auntie Kwai used to live there.
Q: And didn't Miss Tang live there later?
157 A: Miss Tang lived there, and then we did.
Q: Did Miss Tang move to 16th or 15th Street?
A: 15th Street.
Q: And then we moved in.
A: After she lived there, we moved in.
Q: Maria was born in 1927 in that house.
A: Yes, she was born in that house.

164 Q: That house also had a drugstore.
A: Yes, it also had a drugstore. ???
Q: There was a big table, and it was put together for us to eat on. Arthur and I used one end to study.
A: Yes.
Q: There was a living room, a drugstore, and pulses were also taken in that room. The room inside was where we ate our meals. There was a bedroom. You and Father slept there, Marian, and later when Maria was born, she also slept in that room. There was a kitchen. I remember the bathroom was very funny, wasn't it?

174 A: Yes, it opened onto 2 rooms.
Q: Do you remember how we had to take baths in that bathroom? We had to fill the tap? with water, the big

tap, fill it with water, and then light the gas underneath. After it was hot, we let the hot water into the bathtub, because the bathtub had no hot water. It had no hot water pipe. Then we put in cold water.

A: ??? two big stoves.

Q: There was a back room which was very dark.

185 A: Yes, it was very dark.

(End of Tape 2, Side B)

B: NCHUNG3.MSS
DISKETTE #4

NELLIE CHUNG #3

Tape 3 Side A

- 1 029 A: Ah Kan slept here with me.
Q: Then who did you go back to China with in 1928?
031 A: I went back with Maria.
Q: What about Albert?
A: Albert didn't go back.
032 Q: Did you get seasick?
A: Yes. At first I wasn't too dizzy, but the last few days I was seasick. I was so seasick that I couldn't get up.
034 Q: Where did the ship stop?
A: In Hawaii, Hong Kong and Yokohama, no, it was Hawaii, Yokohama and Kobe.
- 2 037 Q: Did you go ashore in each place?
A: I did in Hawaii. In Kobe and those places I can't remember if I did or not. ???'s younger sister???
Q: In Hawaii?
A: In Japan.
Q: In Japan. You had a nephew in Hawaii, right?
042 A: Yes. Later we brought some things out. ???'s younger sister.
Q: Then later you got to Hong Kong?
A: Yes.
Q: Who met the boat?
A: Second Sister-in-law.
Q: Second Sister-in-law?
A: I don't know if it was Second or Third Sister-in-law, and Ah Jen .
046 Q: What about 12th Uncle?
A: He...
Q: He was living in Hong Kong at that time, wasn't he?
A: He was in Hong Kong. Later he took another boat to Canton. He went from Hong Kong back to Canton.
Q: Then where did he live in Canton?
A: In Canton he lived well, on .
051 Q: Who was there?
A: Second Sister-in-law, Ah Jen, Ah Pui , Ah Chui , Ah Kit those sisters. They still have a house on .
Q: Did you later go back to your home village?
A: Yes, I did. I went back for 10 days and then came out again.
Q: Were you afraid of going to the village?
057 A: No, I didn't know to be afraid.
Q: You say you slept in a guntower?
A: That was a little tower. There were several people on each floor with their children. At night when you slept, there would be robbers. We also ??? the 3rd floor or the 2nd floor, I don't remember which. In the

little tower.

061 Q: Was there a watchman downstairs?
A: They watched from the top of the tower. One of my nephews kept watch from the top at night. In the end they said there was someone keeping watch.

065 Q: Did they have guns? Or cannon?
A: They may have.
Q: When you were in the village, many people looked at you, didn't they?
A: Yes, they looked at me. "Oh, her eyes are still black? They aren't blue?" "No, only whites have blue eyes," ??? Sister-in-law said, "We Chinese always have black eyes." Someone else said, "Oh, her eyes are black?" ??? Sister-in-law answered, "Yes, only whites have blue eyes. She's Chinese, her parents are Chinese. Here, she's coming home." Oh, oh, everyone came to look at me.

073 Q: Yes, and people came to look at ???, right?
A: Yes, and people came to look at ??? "His hands and feet are so white? So clean? His hands and feet are so white?" The children in China don't wear socks. Sometimes they go out in the sun, so they're brown.

078 Q: You said you sat in someone's kitchen? And as they peeled the potatoes, pigs came in to eat them?
079 A: Yes, yes.
Q: Whose house was that?
A: In the village. When they cooked, they would peel melons and vegetable leaves, and pigs would come over and eat them. I wonder why they let the pigs out?

081 Q: Were there chickens?
A: Yes, there were chickens.
Q: And they were also for eating?
A: There were chickens and chicken cages. The pigs were in 12th Sister-in-law's village. The melon skins they cut off were thrown in front of their door, and the pigs would come over to eat them.

085 Q: You had a chance to go back to Dikhoi , right?
A: Yes, I went back to Yuen Village in Dikhoi, back to my father's hometown.

086 Q: Who did you see there?
A: I saw my and . My had bound feet. He had just recently married. Grandson's wife ??? hurried to call people. "Hurry up and tell Sister to come back! Auntie has come back from the States!" He didn't know where his new daughter-in-law had gone to visit. "Hurry up and tell Sister to come back!" He put out incense and candles, and also bought some fruits, oranges and tangerines, and put them on the table. He put them on the altar and lit the candles and incense. ??? said, "Someone is here, there's a stranger here to offer incense."

093 Q: To return to the gods, that is, to thank the gods?

Because of the wonderful opportunity to see you?

A: I had just gotten back.

100 Q: How many brothers and sisters did Father have?

A: 18.

101 Q: That is, 12 brothers, and Father was the 11th. There was a 12th Uncle then. Then there must have been many nephews and nephews' children and grandchildren.

A: Yes, there were many.

Q: And there were also 6 aunts.

105 A: Yes, there were 6 aunts. 5th and 6th Aunts came to visit, in Canton.

Q: Father's own sisters?

A: Yes, his own sisters.

107 Q: He had 3 mothers, right? And they came out to Hong Kong?

A: They came out to Hong Kong.

Q: No, they came out to Canton.

A: 5th and 6th Aunts. 6th Aunt was very lively in her speech. 5th Aunt seemed very old, and didn't say much. She brought her grandson. 6th Aunt also brought someone, her grandson. 5th Aunt brought a grandson, and 6th Aunt brought a granddaughter. They came out that way to Canton. She had rice-flour cakes and fried cakes in her basket. She'd made some rice-flour cakes and had someone bring them to us. They lived with us for a while and then went back.

110 Q: And then you went to live in Shanghai?

A: Yes, we went to Shanghai. That time we went by boat to Shanghai.

Q: Albert got engaged as soon as you landed?

A: In Shanghai, soon after disembarking. He got engaged soon after lunch, it was very quick. They were upstairs, and offered incense.

124 Q: Was it Albert's mother?

A: Albert's mother offered the incense.

125 Q: No, it was Albert's mother-in-law.

A: Yes, yes, Albert's mother-in-law offered the incense. I think they broke a ??? cup or something. She said, "That's really bad." I think it was a ??? cup. Then, after lunch, she said they were engaged.

129 Q: Did Albert kowtow?

A: Yes. I don't know what the situation was. In the end, she and Albert went over to one side and prayed to the gods or something. Albert came back and called her. Then he went back to her mother ????. Oh! It was so fast! They had only met for 2 hours and they were engaged! ???

135 Q: Were they introduced by ? Or was there another go-between?

A: Yes, there was another go-between.

138 Q: That was 's mother?

A: I don't know who that was. They offered incense like

that.

Q: So as soon as you got back to Shanghai, Albert got married?

A: We went back to Canton.

Q: In the end you went back to Shanghai, didn't you?

A: We went back to Shanghai.

141 Q: Then you came back to the U.S., right?

A: Yes, it was at that time.

Q: And then you went to Hangzhou to live, right?

A: Yes, we went to Hangzhou. We rented a house there. We lived there for 2 days and came back soon afterwards.

5 145 Q: And then Father went to Shanghai, and from there he went to Tianjin. Did he go to Beijing?

A: He went to Beijing.

147 Q: Did you hear that ??? went to meet the train?

A: Yes. I didn't go. It was very hot. Ah ?? and I were in Shanghai.

Q: In Hangzhou?

A: In Hangzhou.

150 Q: You lived in Albert's mother-in-law's house, right?

A: Yes.

Q: Father travelled to many places. Did he bring ??? everywhere with him?

A: He took ??? everywhere, Tianjin, Beijing, and whatever other places. He went to many new places.

154 Q: I remember Father saying that he rode mules up mountains, right?

A: I think so.

155 Q: People sitting on them would all ???

A: Mmmm.

Q: Later Father came back.

A: When he came back, we returned from Shanghai. He and Albert went to Beijing.

Q: Albert went to ???

A: We went to Hangzhou when it was hot.

161 Q: And then you took a boat back to L.A.?

A: We took a boat from Hangzhou to Shanghai, and took a boat from Shanghai.

164 Q: I remember going with ??? to meet the boat. I picked up ??? ??? had many on his body, didn't he?

A: Yes, he'd been bitten by mosquitoes. There was a ??? here and a ??? there because of mosquito bites. There were many mosquitoes.

Q: There was also prickly heat.

167 A: And also prickly heat.

Q: He was thinner then, wasn't he? Skinnier.

A: He really was very skinny.

169 Q: In 1929 he graduated from high school, and in September he started studying at USC. ??? also started studying at USC.

A: We came back from China.

172 Q: Then later you moved to 224, we moved to 224, and Ann

went back to China. She went to high school in Namhoi

- A: We were at ??? then, weren't we?
Q: Yes. He took the boat.
A: He took the boat.
Q: ??? from ??? Street was on the same boat.
A: Yes, yes. It was , wasn't it?
178 Q: No, I came back with ???
A: Oh, you came back with ???
181 Q: Did Ann go in 1931? Because the Olympic Games were in 1932. I can't remember. I never saw the Olympic Games, I'd gone back to China.
A: Mmmm, mmmm.
184 Q: I remember buying 224 for fun, right? Uncle Lum Cheong and Father bought a very fine house, and it was a good buy. Then we moved to 224, and you opened a ??? in this one. Then every day after breakfast, you and Father would go ????
A: Yes, we'd go across the street all the way to the intersection. ????'s store was for rent, and they said
193 it was here, that's it, our drugstore was too crowded. There was a store over there for rent. Later we rented it to use as a drugstore.
Q: Then you were at ??? all day? Father ????
A: I helped him watch the fire when cooking medicines.
196 Q: And you picked out medicines?
A: Yes, I picked out medicines. Later I learned to ????
Q: Mmm.
A: These were so much so much money, and those were so much so much money. Some people came for a week's worth of medicine, and those who came a long way got 2 weeks' worth. He would pick out the medicines, and I would watch the ????. Whatever kind of medicine, take ??? This drawer has this medicine, so many . And I'd help him pick them out and wrap them up, and watch the ???
202 Q: Mmmm, mmm.
A: Once we finished breakfast, Father would go to the office. He would walk over himself. I would wash the dishes, or do the laundry if there was any. Otherwise, I'd do something else. I'd finish the housework before long, and then I'd go over and help him. I'd help him watch the fire and cook medicines.
Q: Mmmm, mmmm.
207 A: Some people would come over on Fridays and Saturdays. Some people wanted 2 weeks' worth of medicine -- they came out from small towns. ????. Later I learned to read the ??? Father would put the medicines in drawers. So many qian of this, 3 qian of this, 2 qian of this. I would watch the ??? and pick out the medicines. After I picked them out I would wrap them up, and then put them in a large paper bag. Clients who came a long way would

only come for medicine once a month.

214 Q: Did you also learn to use that grinding boat?
A: Yes, I did.
Q: You ground things with your feet?
A: I used my feet. Father's knees weren't very ??? His feet were not that well. So I said, "Let me grind." He would grind and I would learn. I could grind. I would wear low-heeled shoes, help him grind and help him pour out the powder. Then I'd make pills. I only used a pan to shape them. When I had time I would sit down and make pills.

224 Q: Didn't you cook them with honey?
A: They were cooked with honey. Hot, very hot honey.
Q: That was mixed with the powdered medicine?

226 A: They honey was boiled and the medicine was ground. Then you hit it with that thing and pour out the powder.

7 228 There was a very fine sieve. You'd pour out the powder and put it in a pan. Some medicine wasn't sifted and had to be reground. After a while, you take it out, resift it and put it with the rest. After sifting, all the powder would come out. Then you make pills. You can make a lot, and it's convenient. You don't have to brew herbal teas. For instance, for a week's medicine, you just give him 7 packets. After he finishes it in a week, he'll come to buy some more. Some who come from farther away will take 2 weeks' medicine.

237 Q: That time ??? the earthquake was quite severe.
A: Mmmm, the earthquake.
Q: We were in the kitchen of 224.
A: Was it 224? The whole house was shaking.
Q: Yes, it was shaking terribly, and we ran over to see

241 Father. It turned out that he was just dressing. He had put on a suit and was preparing to go out. In the end all the glass was shattered.
A: Yes, it was broken. The glass on both sides was broken.
Q: Later, in 1933, I graduated from USC.
A: Was it 1933?

245 Q: Yes. I graduated in June, and got married in July. David and I went back to China. At that time, you hadn't learned to drive the car yet, had you? How did Father ask you?
A: He asked me if I dared to drive. If I dared, I should go learn. Otherwise, he'd sell the car. I thought, it's so easy when all of you drive, I may as well learn. If I didn't dare to drive, then we would just sell it.

255 Later I don't know if I learned from Bill or who. He told me this is how to start it, and this is where to stop it. I knew you ???, the most important thing was starting, stopping and turning. Bill came over and explained it to me. Later, he said he would help me. He said to slow down when I came to intersections.

264 After I learned to drive, Ah Go learned too. He

said, if you don't learn, if you don't dare, we'll sell it. Oh, then if we had to shop, or get medicines from Chinatown, what would we do? How could we take the car? So I said, let me learn.

268 Q: You learned to drive yourself?

A: At the end of the street. Bill came to teach me. How to use the horn, how to go, how to stop. He explained it to me. The street was narrow, and so was the gateway. He told me how to drive out through it, how to turn, how to stop, he explained it to me. I learned to drive in the morning. After Father went to the office, I would take the car out and drive it to the end of the street. It was very narrow there. So I learned. Soon I could turn right and keep pushing on.

282 Q: Around the bar.

A: Around the bar, and back to the door. I would go look. There weren't so many cars, no even a quarter as many cars. Before, it was quite a while before you saw a car pass by. He said, "Make a right turn. Go out to the square. Make a left turn. Go out to Main Street." I knew how to go from 48th Street out to Main Street, and how to come back from Main Street. I learned it in a day's time. Then I'd go shopping for groceries in Chinatown. Not Chinatown, the market.

Q: On 9th Street?

A: 9th Street. I bought groceries. Before, there weren't a quarter of the cars there are now. It was a long time before a car passed by.

295 Q: You went to the farm every week?

A: Later I got used to it, so I could go get medicines from Chinatown. I went to ??? to get medicines. Once I came out to the farm.

Q: The farm was so far away, did you dare?

A: I said, I know how to start, how to stop and how to go. So let's go to the farm. To the old farm.

303 Q: It was over 10 miles to the old farm?

A: It was 14 miles, right? The roads weren't so good then. You had to go up ??? and down ??? at the market. Later, when I got used to it, I went to Chinatown to buy vegetables and fish. Sometimes Father would have to bring back several boatloads of medicines. We'd go to Tai Wo Tong to get the medicines. And we'd deliver some groceries out of state. Then we'd go on Route ??? I heard Bill say that if you went on Rte. ???, there weren't too many cars. If you went on Rte. ???, there'd be a lot of cars and you had to ???. So I just drove. I looked at the map and went from ??? Chinatown. At that time, I couldn't turn out.

319 Q: Did you go to ??? Park?

A: ??? Park didn't have as many cars then as now.

321 Q: And cars then went slower.

A: Yes. There weren't so many cars.

Q: You never got a ticket?
A: No, never. I never got a ticket in 12 years.

326 Q: And you drove Maria to St. Adams?
A: Sometimes I did. After school, I'd pick her up and then go to 9th Street to buy groceries. In the morning she'd go herself by bus. I said, if I come, I'll wait for you in the library doorway. If I don't go, come home by bus. If I deliver food today, or if I help Father buy Chinese medicines, I'll park the car in front of ??? She would come over as soon as she saw my car. After I picked her up I'd go buy groceries in Chinatown.

9 339 Q: Was that during the war?
A: It was during the war.
Q: ???
A: ?????

341 Q: With you, in one group..?
A: A group of Chinese. I can't remember how many now.
Q: You sent to
A: St. ??? At the docks of St. ?????, someplace.

345 Q: What were you carrying?
A: I was holding a sign.
Q: You held a sign asking the U.S. to stop shipping arms?
A: Yes.
Q: To stop shipping arms to Japan.
A: Mmm, mmm. There were many people.

350 Q: Where were they shipping them to? Did you mean they should stop shipping munitions for war?
A: Yes. Miss Hou went too, and I went too. There was also Mrs. Lee.

354 Q: Those people said, "It's no use, someone told us to do this." And they continued loading the arms on the ship, right?
A: Mmm, mmm.

359 Q: Soon afterwards, Ann and Sylvia came to live at 224, right?
A: Yes, they came to live at 224. We sold ?????

365 Q: We sold it because we couldn't find parts?
A: Yes, yes. Several parts were not for sale. They'd already forbidden these cars, so no parts were available. I think it was the gear that broke. No more were sold.

374 Q: Where did Ann work?
A: At ???

376 Q: And also at ???
A: At ?????
Q: Sylvia was in school?
A: Yes, at USC.

380 Q: Father later bought 4509 ??? Street?
A: Yes, yes.
Q: And then he really hoped that Ann would come back to practise?
A: mmm.

Q: He bought a big house. Couldn't Ann use it as a doctor's office?

A: Mmmm.

387 Q: So he bought such a big house. But Ann and Sylvia went ... Oh, after Albert was born.

10 391 A: After Albert was born, they went to the East Coast. They went to Boston City Hospital, to work there. Their whole family moved over there.

397 Q: So you took care of Albert?

A: Yes, I took care of Albert then.

398 Q: You took care of him until what age?

A: Until he could walk, over 1 year old. Then I came back. I think I went when he was several months old.

403 Q: In 1948 Norman and I went to L.A. because Marian and P.C. were about to return to China. Ann and Sylvia, Alberten and Albert came out from the East Coast. That was the first family reunion in 15 years. Marian was there for 12 days, and then she went back to China.

412 They went back to Shenyang, by way of Europe. They took the train, the Siberian Railway, and stayed for a while in Czechoslovakia. After a few months, we got a letter saying that they had arrived in Shenyang. Norman and I

422 were living in L.A. with you, because by then things were quite disturbed in Hong Kong and Canton. People began to move to Hong Kong. David and his mother, and Jean all moved to Hong Kong. They lived with relatives and rented a house. At that time I hoped that David could return to the U.S. to work. But at that time immigration laws forbade people who weren't citizens from coming to the U.S. In 1950 Norman and I took a boat back to Hong Kong. In 1952 Father passed away. What sickness did he have?

444 A: He didn't have anything, he was just weak.

Q: What was wrong with his legs?

A: They were swollen. He couldn't walk. He was in bed all year round, and couldn't walk, so his feet were swollen. He prescribed himself some medicine and took it.

453 Q: They say he opened ???

A: Yes, he opened ???

11 457 Q: It was ????, it was another one. In 1952 Jean came to study in the U.S. and she visited you. She ??? to college through L.A. She visited you on her way to Texas.

A: Yes, she went to Texas.

466 Q: I came to L.A. again in 1960, and saw Jean for the first time, because Jean and Maria had already gotten married, in 1960.

469 A: In 1960.

472 Q: I came to L.A. again in 1964, because Norman was studying at ??? University. At that time I lived upstairs of you. I brought an orphan(?) out that time, and got a free ticket. Later Maria and Jean found 5416,

they found a house. I think I helped them move that year, helped all of you move. Do you remember?

483 A: Yes, yes.
(End of Tape 3, Side A)

Tape 3 Side B

012 Q: I think that year I helped them move, I helped all of you move. Do you remember?

A: Yes, yes.

Q: You said you'd lived in that house for over 20 years, and had a lot of things to move. I said OK, let me help you move.

015 Q: I came again in 1965 with David, after he graduated from ????. After we went back to China in 1933, for 32 years we hadn't returned to the U.S. We gave him a ??? for his wedding. Then Norman graduated, and we all came.

033 Q: When I came, Mother had made 2 tapes. Now I'd like to continue talking about her youth and our youth. Can you tell us what you rode in to Ah Mean's wedding?

038 A: In Montreal? I went by train.

Q: Once you said you went by coach.

A: No, I didn't. It was the bride, Ah Mean, who rode a coach into Montreal. I came and went by train.

045 Q: Was the coach horse-drawn?

A: Yes, two horses.

Q: Where was Ah Mean from?

A: Ah Mean was one of us Yees. They're from Hoiping, and we're from Sunwui. But we all Yees, and very close in small towns. They often asked me over to their place to play. When her daughter was getting married, she asked us to go.

049 Q: What about Ann?

A: Ann was too. Ann was the younger one, and Mean was the older. Mean married and went to Montreal, and Ann married and came to L.A.

052 Q: Ann is Alan's mother?

A: Ann is Alan's mother.

054 Q: When you were young, what did you play with? Was there a cat?

A: There was a cat and a dog.

057 Q: You raised a cat and a dog?

A: A cat and a dog. I had the dog for a long time.

Q: You said someone had given you a ??? cat?

061 A: Yes. I can't remember who gave it to me. They gave it to me when I was very young. That's right, it was ????, she said her surname was Chan. She told me to call her Auntie.

064 Q: 's name was Chan?

A: Yes, her name was Chan. She said her surname was Chan, and told me to call her Auntie. We went back to ??? to play, and she gave me the cat. It was ????

066 Q: You liked to play with it?
A: I liked very much to play with it. After playing with it I would put it on the shelf, and after a while I would take it down and look at it. After looking at it, I put it back on the shelf.

3 069 Q: She gave it to you when you were 6, so that cat has been around for over 80 years?
A: Over 80 years.

070 Q: Later Gladys played with it?
A: Yes, Gladys played with it. Later, I was afraid he would break it, so I reminded him not to break it. He took it down to play with it, and I watched him. After playing with it, he put it back on the shelf. After we moved over here, ??? returned it to us.

077 Q: I played with it when I was young?
A: You also played with it when you were young. Ann did too. Alf watched you playing, and then put it back on the shelf. That way it wouldn't be broken.

079 Q: Maria also played with it?
A: Maria did too.

080 Q: No wonder everyone in our family likes cats.
A: Everyone likes cats.

081 Q: Last night, Maria brought a hat over here, and you said it was?
A: My mother made it.
Q: You mother made it, by hand?
A: Yes, by hand. , and fringes. Maria brought it over?

085 Q: There were patterns ?
A: There were some. She used calligraphy, and made the flowers into ????. I think she made them into cattle.

090 Q: She spent a lot of time on it?
A: Mmmm, mmm.
Q: She made up a flower using many different colors. What else did she sew on it?
A: ????? These were called .
Q: Your mother was so skilled and attentive?

095 A: All the hats and clothes she made were hand-sewn. She made Chinese dresses for us.
Q: When was it returned to you?
A: The clothes?

097 Q: That hat.
A: Oh, later Grandfather went to Montreal and came to live with us. He brought the hat over. He especially said, "I've kept it in good condition for you. Mother sewed it by hand."

102 Q: What about when I was a month old? There was, and a blouse?
A: There was a blouse, a pair of pants and a hat.
Q: Who gave them?
A: Grandfather.

106 Q: I wonder who made them?
A: ?????

Q: They were very beautiful, with edging.

A: The blouse was of red satin. Did you take it?

Q: Yes, I've stored it.

A: Grandfather said ????

4 110 Q: It was when I was a month old?

A: H gave it to you when you were a month old.

Q: I also had a carrying ??, didn't I?

A: Yes, you had one. Grandfather and Grandmother gave it to their first grandchild. They gave a ???? to bring a second ????.

114 Q: I think you gave it to me?

A: Yes, yes.

Q: So both ??? and Mimi have worn this blouse of mine. Later I gave it to Wendy too. When we were young we had a wooden horse, and Arthur had a bicycle.

119 A: We bought the wooden horse from the May Company. You grabbed it, two people grabbed on to it, and stepped with their feet. When Arthur was young, he was very fond of this wooden horse. On his birthday, Father went and bought some toys from the May Company. He liked it very much and rode it in the kitchen. Later, when he was a bit older, he rode it in the doorway. He rode from our door to 10th Street and back. I told him, "When you ride outdoors, don't cross the street. If you
130 cross the street, we'll take away the horse and won't let you have it." So he didn't dare cross the street, and only rode to 10th Street. Once he got to 10th Street, people would give him a few things. "Come to 10th Street today." Once he got there, he would turn around and come back to our doorway. When he was a little past our doorway, he turned and went back.

135 Q: He was very obedient.

A: Mmm, mmm. It was forbidden to cross the street, 10th Street, because there were many cars there. It was also forbidden to cross the side street on 9th where they sold birds. ???? If he passed ???, I would take the
139 cart back and not let him ride it. That's why he turned around as soon as he reached ???.

141 Q: Later he had a bicycle when he was older.

A: When he was older he had a bicycle. On his birthday, everyone asked him what he wanted. He said he wanted a bicycle. On his birthday, Father went and bought some toys from the May Company. He liked them very much. There was a bicycle.

5 145 Q: He used to go to Chinatown at night to take pulses.

A: Yes, he went to 9th Street to look at the car.

Q: Yes, one rode a bicycle and the other rode the wooden horse, and they sent Father off to ???.

149 A: 9th Street, the cross street. His building. There was a ??? there, and it was forbidden to pass this ?????. They had to turn back as soon as they got there.

152 Q: Did Father use to go to Chinatown every night?

A: Yes, every night after dinner, around 6 o'clock, 7 o'clock at the latest.

Q: He went to take pulses, didn't he?

A: To take pulses. He rented an office upstairs of Shuet Far Low . He rented an office. That office
157 had been around a long time. He would finish dinner at 6:30 at night and take the car at 7 o'clock. He took the car at the corner of 9th Street to go to Chinatown. He didn't have to change cars. He went at 7, and arrived at 7:30. He stayed there until 9 o'clock, and people would go there for treatment. After 9 o'clock,
164 he'd go downstairs, buy things like vegetables and foods, and then come back on the car. Coming back he also got off at the corner of 9th Street.

Q: That was very close?

A: Very close.

Q: Not even half a block away.

A: He didn't have to cross the street.

168 Q: I remember there were tong fights then?

A: Yes. Then he wouldn't dare to get off the car. Once, some tong men were fighting. As soon as he went out the door, ???

Q: It turned out to be Uncle Gim .

A: Uncle Gim. Had it gone out the door yet? I said, yes he had. He said, let me go take a look. Later, he noticed Father getting off the car. He said, "Don't! They're shooting down there!" Father immediately walked
178 to 1st Street and took a car there to come home. From time to time there would be tong fights.

Q: Who would do the fighting?

A: Hop Sing and ????

Q: But what about our "Four Families?"

A: The Four Families also ???, but the ??? had no Hop Sings, they only had the Four Families. If someone named Cheung hit someone named Chew, it was an attack on the Chews. ??? Later on, a ??? came back. Did Uncle ??? go to Chinatown? I said, "Yes, he's already gone." ???, he's gone out the door for 10 to 20 ?????. ???
193 When he saw him getting off, he said, "Don't get off in Chinatown! They've started fighting and shooting!" Father immediately.... He didn't dare go to Chinatown for several days.

196 Q: Until they had settled things.

A: After things were settled, nothing happened, then he ... Some of the Four Families ????? They were forbidden to shoot. If there was anything to discuss, they should come out and discuss it. It took a whole week. One opened his store, and then everyone opened theirs.

202 Q: Were most of them gamblers?

A: Gamblers.

Q: Fighting over the...?

A: Those rascals in the tongs, that's how they started

quarreling. Someone opened a fantan parlor and grabbed his wallet, so they quarrelled and started fighting.
(End of Tape 3, Side B)

Tape 4 Side A

- 1 015 A: They couldn't get along, and the man Cheung was
killed. The "4 families" attacked the other families.
- 018 Q: At that time, the policemen arrested the people who
opened drugstores, right?
- A: Yes. They said you hadn't finished learning about
drugs, that a licence was needed to make medicine. You
didn't have a licence. You Chinese never had a licence
to sell drugs.
- 024 Q: For example if you had a drugstore, for example, if they
went to check on "Foo Gor" , then "Foo Gor" would
telephone to ??? and tell Father ???
- A: Yes. ????? went to the Foo Gor Company to inspect their
drugstore. They notified the other people who had
drugstores, so they didn't go out. Later the policeman
came. Once he came to look at our medicines, but he
didn't say anything.
- 030 Q: I remember that the policeman was very big and tall. I
was very young and grabbed onto his leg and kicked him.
Later, I saw him frisking Father and then opening the
medicine drawers.
- 033 A: He opened the drawers to inspect them.
- Q: He looked to see what there was, but didn't arrest
anyone.
- A: He didn't arrest anyone.
- Q: After looking around he left.
- A: He opened the drawers and looked around. But we didn't
have a licence. Later we went and got a licence.
- 2 038 Q: Father opened a drugstore because of AC.
- A: Because of AC.
- Q: Because Ah Hong was a orthopedic doctor.
- A: He was a Chinese orthopedic doctor. He had a licence.
In orthopedics.
- 041 Q: Later Ah Hong left. There was no white working for us.
But I remember that Dr. Wong and Dr. Wah . Actually,
they weren't doctors.
- A: But he wrote "Dr. ??," and then hung up a sign as a
doctor.
- 047 Q: Did Father cure Ah Kok's uncle?
- A: Yes, he cured Ah Kok's uncle.
- 048 Q: What did he have?
- A: There was a boil on his chest. ?????, right in the
middle of his chest. It was very deep and wouldn't
close.
- 052 Q: When he went to the Western doctors, what did they say?
- A: They operated on him. But after the operation, the
wound wouldn't close. Fluid was coming out of the
incision, and the cut was very deep. ?????

Q: How did Father treat him?
A: He put an ointment on it. And then he put some flesh-dissolving medicine on it. For example, if the boil hadn't punctured yet, he'd put the medicine on it. Then when the boil was open, he'd put a black ointment on it, to absorb the pus inside.

064 Q: He came every day to have the medicine changed.
A: He came every day to have it changed. It healed gradually.
Q: What did Ah Kok's uncle do?
A: He was ??? for the Union Pacific Railroad. He said he knew this person. He had a boil himself, and someone suggested that he come to us. We cured him. He worked for Union Pacific. Ah Kok's uncle had a lot of dark skin all over his body. He said he'd had operations 4 times, but the incisions didn't heal, and exuded pus and fluid all the time. Someone at the railroad said, "Hey, why don't you go see one of our Chinese doctors? He'll cure you. The man Father cured was, he suggested that Ah Kok's father come to us. He was cured in less than 2 months.

077 Q: He saw many people at the railroad?
A: He told many people.
Q: He said some people came out to California to be treated, for stomach ailments.
A: There were other diseases too.

083 Q: ??????
A: ??????, and also ?????. Many people had stomach ailments.
Q: Because California's weather was very good then, so those people came by train to be treated.
A: Yes, they came for treatment.

088 Q: There was also a "Parson." Where did he work?
A: Parson was a stage manager at ????
Q: I remember he managed a stage. There were actors and singers wearing beautiful clothes. ???, they wore those decreate???
A: They'd fall on the floor. He'd pick them up and thread them together, ?????
Q: Parson's wife too, they both came for medicine, ?????
A: They both came for medicine. I think Parson started taking medicine first. I don't remember who started taking it first. Parson's wife had stomach problems. She couldn't sleep at night and had to get up and walk around. Later she was cured too. At that time, Parson had a lot of ?????

104 Q: What about ?Salsery?
A: Salsery came around the same time as Parson. He was ?????
Q: What about Henry?
A: Henry had ??? problems.

108 Q: What about the "coughing girl?"

A: The "coughing girl" was Allie's daughter. They only had one daughter, and her mother was very anxious. She came at the time that Ah Kok's uncle did. The "coughing girl" was cured later, and grew very chubby.

4 113 Q: What about ?Nicantia?

A: Nicantia?

Q: Nicantia. I remember she came when you got married?

A: Yes, yes.

Q: ????? your wedding clothes. Were they some guests that Father had invited over at your wedding? All the way to the present.... The whole family came.

A: Many people came with their entire families.

120 Q: They said that even if their dogs were sick they wouldn't let them be treated by Western doctors. They took Chinese medicine for all colds and coughs.

123 Q: At that time, who brewed the medicines? At 917?

A: Auntie Yip Pui

124 Q: I remember the stove was very big.

A: There were 6 burners. If there was a lot, one burner could be used to cook 3 pots of medicine.

126 Q: People would come and have their pulses taken. Then their medicine would be picked out and put in the pot, where it was cooked for about 45 minutes.

A: It was cooked for 45 minutes. Each pot had a number, so you knew whose it was.

Q: What happened after it was cooked?

A: After it was cooked, Auntie Yip Pui would pour it out and pack it. She'd put a few crackers on a plate.

132 Q: Crackers?

A: Crackers. There was a cup of tea, and ?????

Q: The whole bowl of medicine...

A: Was taken with the crackers, so that it would taste good to the patients. It wouldn't seem bitter.

136 Q: It wouldn't seem bitter. What if someone wanted to take the medicine home?

A: Those who took it home would get it wrapped up....

138 Q: After it was cooked, it'd be put in a bottle.

A: After it was cooked, it'd be put in a bottle. Some also ate it hot. Some people came from other towns, once a week, once every two weeks. We'd pick out their medicines, the dry medicines, and give them directions so that they could cook it themselves. Many people were like that. Some ?????

145 Q: Sometimes the waiting room would be full of people, waiting for medicines or consultations. Then I go downstairs and talk to them.

A: You'd talk to them. Sometimes you'd talk to them as you held a toy.

149 Q: Father also made pills. Were they for whites or Chinese?

A: For whites. Sometimes when Chinese came, he'd give them some too.

151 Q: They were made by hand. First they were ground into powder?

A: First it were ground, then it was slapped with that thing.

Q: It was a sieve.

A: It was sifted, and all the powder would be there. I'm not sure if it was mixed with honey in a bowl until it was stiff enough. I'd do that when I had time. When Arthur was small, he learned how to shape pills, and he would move his hands like this.

156 Q: Like this. The pills were very small. I think they were barely bigger than green beans, right?

A: Yes, bigger than green beans.

Q: They weren't as big as black beans, were they?

A: No, they weren't.

Q: So they were shaped like that?

A: Yes, they'd be put in a few pans this big and left in the kitchen to dry. If they weren't dry they'd be steamed briefly in the oven. After they were dry they be put in bottles and sealed. If someone came, or if they had stomach problems or something else, we'd give them some.

170 Q: Father used the "rocking" boat, didn't he? You knew how too.

A: Later on I knew how. You rocked it to make a powder, and then cooked it with honey.

175 Q: One day you fell down the stairs as you were carrying me, right?

A: Yes. We had cooking oil, ??? was cooking. In the morning he had heated some oil. He had closed the door downstairs. I was living upstairs. We had all washed up, and you had too. We got dressed and went downstairs to eat. Every morning at about the same time we would wash up and eat downstairs. But

Q: You were carrying me, right?

A: As soon as I started down the stairs, he closed the door downstairs. It was very dark. I groped my way to the second and third steps. I couldn't see.

6 188 Q: Was it black?

A: I don't know what color it was.

Q: In any case, you couldn't see.

A: I couldn't see. I was holding you, he closed the door downstairs, it was very dark, very dark upstairs. I held you with one arm and went a few steps, but the cat was halfway up the staircase. I stepped on it, and it was all soft. I fell down holding you. My head was bleeding, and you were hurt too.

197 A: Father was taking someone's pulse, and he immediately opened the door. The person who was cooking downstairs opened the door, I don't know who it was. I was sitting on the stairs holding you. The blood was flowing down here. So Father immediately prepared some tieda

powder and put it on with a plaster. At that time I was very faint. I think I ate something later. You were babbling about it hurting, but you still couldn't really talk yet. You said, "Mama, ????" I don't know what, "Hurt, hurt."

211 Q: How long did it take for it to heal?

A: Later Father applied raw herbs with tieda wine to my head. I think maybe I didn't eat anything later. Then the fat lady, Hong, help me upstairs to sit down. They applied tieda medicine for several days.

221 Q: Was there a scar later?

A: There was still a scar some years back, but now there isn't one any longer.

Q: Did you lose any hair?

A: No. I didn't lose any hair.

Q: When we went out when we were young, Arthur would say, "Is it Ah Sun ?" Ah Sun wasn't Arthur. "Ah Sun, it's time to go out. Don't go ????" What would Arthur say?

A: "There's no ???"

Q: Arthur used to be ??? nephew ??? If you wanted to go to Chinatown to visit Eldest Aunt, you would never tell me and Arthur first. Why?

7 236 A: If I told you in the morning, you would keep talking about it and refuse to eat. I would wait till mealtime to tell you, then you'd know you were going. I don't know if it was Sunday morning or Saturday morning, Gabby came to go with us. So I wouldn't tell you. I'd wait till you had washed your faces and we would eat downstairs. Right after we finished or just before we finished, Gabby would arrive at 9 o'clock. Then we'd

246 tell you, and sometimes you wouldn't eat. I'd say, "Hurry up and eat. If you behave and eat, then I'll take you over to visit Eldest Auntie." Then you'd eat quickly.

Q: We liked best to visit Eldest Auntie?

249 A: Yes, to visit Eldest Auntie.

Q: Sometimes you'd take us to the park?

A: To the park. When it was hot, sometimes we'd go to the park.

Q: To which park?

A: To ??? Park. 8th Street is just past 9th Street, right? 8th Street leads to ??? Park.

255 Q: With a suitcase and a cart?

A: With a cart.

Q: For pushing.

A: If we went to play in ??? Park, we go from 10th Street. If we went to ??? Park, we'd go from 8th Street. 8th Street was just past 9th Street. It happened that buses and cars from there ran along 8th Street, so we went from 8th Street to ??? Park.

262 Q: When we went to the park, you'd take us to the museum?

A: We would go in to look around.
(???This in joined park 3-5-2)

270 Q: What kinds of clothes did you make for Arthur?
A: I made some shirts, ???, and sometimes I made some shorts.
Q: There was a red one, wasn't there?
A: There was a red shirt. It's still in the dresser now.

275 Q: It was worn for taking pictures?
A: It was worn for taking pictures.
Q: We said he looked like Santa Claus.
A: A red shirt.
Q: And you made clothes for me?
A: Mmm. Sometimes I made clothes, ???
Q: And also ????. You made a few, didn't you?
A: Yes, there's still a hat at your place.

283 Q: It's still at my place, yes.
A: Later someone taught me to sew fringes, so when I made a dress for you, I'd sew on some fringes.
Q: Yes, I think it was fringed with something like lace.

288 Q: What kind of clothing did you use to wear? Chinese dress?
A: At first I wore Chinese dress.
Q: What did Chinese dress then look like?
A: Chinese dress was long. It was fastened like this. There was a collar, and sleeves this long. They were narrow, 3 or 4 inch sleeves.

295 Q: Were there Chinese-style pants then?
A: There were Chinese-style pants and tops. I had one set of , and a set of green ??? gauze. There was one set for wearing in hot weather, of . No, it wasn't . Yes, it was .
Q: ?
A: . ???? There were also ones of . Those were called ???

306 Q: Was it ?
A: It was that..... I don't know what kind of it was.
Q: What kind of clothing did you wear when you got married?
A: When I got married I wore a wool skirt. It was rented. Eldest Auntie told me I should go out the door in a red blouse and a green skirt.

312 Q: It was red blouse and a white skirt.
A: I went out the door in a red blouse and white skirt. She said that was what she wore when she went out the door. But Ah Gee's mother said that at Father's end, he was dressing for whites to see. We'd come back to the door the next day. She told me to wear an embroidered blouse and a colored skirt rented from San Francisco. Eldest Auntie told me not to accept them. She said she wanted to bring them over so that I could put them on at home and go out the door. Eldest Auntie said that wasn't good. She said that she had raised me up here, and she had worn a red blouse and white skirt

9 329 out the door. So, for a while, I had a disagreement with Ah Gee's mother. In the end, I wore a red blouse and white skirt.

Q: What did you ride over in?

A: In a .

Q: You were in Chinatown then. ????

A: I rode in a .

334 Q: You went to 917 South ??? in a . Was it horse-drawn?

335 A: It was horse-drawn, a horse-drawn .

Q: Who went with you?

A: A cousin. She helped to pour tea.

Q: You said when you went to the doorway...?

A: We got to the doorway. Father had hired some "helpers" who had rented some chairs for the living room. I think there were ??? in the living room. He invited some white "helpers" over to eat ice-cream cake. He was wearing a red shirt and green skirt. It was a red shirt like this, not very attractive. Like this. The embroidered sleeves which had been rented from San Francisco were not very wide. And there were flowers embroidered on the shoulders, with mirrors attached to them.

354 Q: What did you wear on your head?

A: I wore...

Q: A phoenix crown?

A: Yes, a phoenix crown. When I went out the door, I put it on at Eldest Aunt's place. It was like this, with a chignon.

363 Q: You didn't comb one of those chignons?

A: No, I didn't have one.

Q: Why?

A: When you comb a chignon you coil it up like this, with a hairpin. She said when you go back tomorrow you'll put on a phoenix crown. Later when I returned to the door, my cousin helped me put on the wool skirt. I put it on in the , and it took a while to get it on.

373 Q: Was that at the door of 917?

A: Yes, I put it on at the door of 917.

Q: Did the coach have curtains?

A: No curtains, but it was dark outside.

Q: You went at night?

A: You only go out the door at night.

Q: It was 6 o'clock ??second?

A: It was dark, just barely dark. It wasn't daytime. Father had rented some chairs and invited some helpers to wait for people there.

383 Q: Do you remember it being reported in the newspapers?

A: Yes.

Q: You used to have that clipping, a picture of you as a Chinese bride. There was a picture of you and Father, and ...?

A: Bridesmaid.
 388 Q: Who was that?
 A: "Sister Ai," , the daughter of Auntie Ging Sing
 Q: Her surname was Chan?
 A: Yes, Chan.
 10 391 Q: What about the ???bride man?
 A: The bride man was Uncle Lo Kam , the Uncle Lo Kam
 who did laundry.
 Q: Yes, there was a long article about it.
 A: Yes, yes.
 Q: In the better newspapers.
 A: The clipping also had a ????
 396 Q: Was your wedding presided over by a white minister?
 A: No, he was called....
 Q: Who was it?
 A: He was a white minister.
 404 Q: And he later gave you a copy?
 A: I can't remember.
 408 Q: It's been 67 years. You can't remember the minister's
 name. You've ridden on many kinds of transportation,
 haven't you? Such as horse drawn , and there
 were ??seat carts in Montreal, right?
 417 A: No, they were drawn by mules, two mules. Now you no
 longer see mules in the streets. ????? As soon as they
 saw we hadn't arrived at the Catholic Church, ????. Then
 they had the horse pull us back to where we started, and
 we went the other way. We pulled the chairs back over
 here, and went back to the station.
 431 Q: In L.A. later there were ??? carts, and then red carts
 (??) that went to the beach. Then later there were
 buses.
 A: There were buses later.
 437 Q: And there were traffic ???
 A: Yes. Traffic ??? haven't been used for a very long
 time.
 439 Q: Our first car used to be a Model T Ford, right?
 A: Yes.
 441 Q: Did Andrew drive it?
 A: Andrew drove it.
 442 Q: A lot of us went around in it, for example, if we were
 going to a farm?
 A: There weren't enough chairs, and we brought extra
 chairs, because at that time you were all very young.
 447 Q: I remember one day when Bill was driving, we had to
 avoid a car that was coming at us, and our car went
 right off the road. Luckily nobody was hurt, except for
 Father's minor...
 452 A: His knee was hurt. I don't know...
 Q: It was the glass, he was in the front seat. The glass
 cut his foot. Later we had a truck, because we needed a
 truck to go to the farm. Oldest Brother drove it, and

later we bought a ????. Why did we buy a ????. I remember Father saying that he had to go with Arthur to meet a V.I.P. Father didn't have a car to pick up that V.I.P., but another Chinese had a car, I forget who he was. He drove that V.I.P. back to the hotel or somewhere, and then said to Father, "Why don't you take the street car home?" Father said, "Huh, you think so little of me, you think I can't afford a car? I'll buy a car and show you!" What kind of car should he buy? He asked Albert Ho, and Albert Ho said, "The ??? is very good, and it's very durable." So he bought one.
(End of Tape 4 Side A)

Tape 4 Side B

- 011 Q: ??? were all very good, very durable, so he bought it and used it
- A: We had it for quite a few years.
- Q: And you drove? Did you drive after I went back to China?
- A: Mmmm, mmm.
- 014 Q: You never got a ticket?
- A: No, no tickets. Father said, "After they go back to China, will you dare to drive? If you won't, I'll sell the car." I said, "It looks very easy when I see them drive, so I might as well drive." So Bill taught me what to turn on and off, how to drive, which streets to use. I saw that other cars were also driving down these streets, and I understood. He explained to me that as long as I knew how to start, stop and drive straight, and if there were no cars coming from behind, then I could pass. If there were, then I should slow down. He came on Saturdays and taught me for a while. Later, he said, "Let me go out with you to 9th Street..."
- 022 Q: No, it was 224.
- A: 224, he taught me how to drive, and then I understood. I rode a few times while you all drove, and then I understood how to slow down, and how to go faster if no cars were coming. Later I drove. Father was surprised.
- 030 Q: Ha, ha, you still remember so clearly?
- A: I said, "It looks so easy when they drive, let me drive too."
- 032 Q: Was Father afraid to drive?
- A: He didn't dare to.
- Q: Before, when we had the Model T, someone taught him to drive at the old farm, and he...
- A: A car was coming and they told him to avoid it. When he dodged and turned the car, the car turned on its side and injured his knee.
- 2 037 Q: No, that time the car door was damaged, at the old farm. So after that he was afraid to drive.
- A: He didn't dare drive.

039 Q: You drove for 12 years?
A: I drove for 12 years.
Q: Did the police ever stop you?

040 A: No, they never did.
Q: You never got a single ticket?
A: No tickets.

041 Q: Later, you had the chance to ride on an airplane?
A: Mmmm.
Q: One day, David and I went with you by bus to San Diego, and we came back by plane.
A: We came back by plane. We took the plane at ????

045 Q: What did you see? Looking down from the plane you could see cars, and the ocean. Oh, it was so nice. Was it a smooth ride?
A: Very smooth.

048 Q: So we said, "How about coming back to Hong Kong? If you flew back to Hong Kong, it would be the same." But what did you say?
A: Oh, that's nice, and I don't have to worry about travel sickness, coming back from San Diego. If I were going to Hong Kong it would only be for a longer time. I wasn't sick this time, so maybe I won't ever get sick. If I don't have to worry about travel sickness, fine, I'll go with you to Hong Kong.

055 Q: We stopped in Hawaii for 2 days.
A: we stopped 2 days for a rest.
Q: We rested, and then went to Hong Kong. We lived there for 5 months, from June until November.
A: Until November.

058 Q: Yes. When we came back it was Thanksgiving. Did you have fun in Hong Kong?
A: Yes. We went to that whatever Mountain, and you said there was an Indian there.

062 Q: Yes. Didn't David drive?
A: Yes.

063 Q: I also stayed there for 2 months.
A: Yes.
Q: And we went to the Peak.
A: He came down. I was here, and he came to Hong Kong.
Q: We went up that mountain? David had already come down, but he left his camera bag up there. We came back down.
A: We came down and ate noodles for lunch, in a restaurant. Oh, we forgot to take the camera bag, and David immediately went to get it.

3 070 Q: Luckily that Indian...
A: Saw our camera bag. He kept it there. You knew him. He kept it for you.

072 Q: Let's talk about our family tree. Your oldest sister was called...what was her Chinese name?
A: Oldest Girl

074 Q: Oldest Girl. She was called...
A: Because mother had many daughters, bt few of them

survived. We survived, so our names were changed, to Oldest Girl and Youngest Girl .

076 Q: What were your brothers called?
A: Ah Gee and Ah Kow . People used to be like that. No need to give names, just raise them like pigs and dogs.

Q: Oldest Auntie married Lum Sau , and they had 4 children. Their oldest daughter Millie married . Samuel is 's son, he came from China. After May died, Gladys married him. Gladys had 4 children, 3 girls and a boy. Barbara is the oldest. She married a Hon, and has 3 children. The oldest girl is called....

090 A: Cambry???
Q: Cambry. The second..
A: ???
Q: Now they're both in college. They have a son called Martin. Martin just graduated from high school. Gabby has a son called ??cowbert who married Sylvia, a girl who came from China. They have a daughter called ??Gerlen and one called ??Elaine. Elaine and ...
A: Someone called Jan, Jan Lee were married. I don't know what his Chinese name is, Lee something.
Q: She has 3 children, no, 2 children. The boy is called Christopher, and the girl is called Jenny. Andrew is Gladys' younger brother. They have 3 girls. Auntie's name is Eva, and she's always lived in San Francisco. The first time she married someone named Cheung , and the second time she married someone named Yung . She has 2 daughters and a son. What are the daughters called?

109 A: The oldest is Ah Kun, Sui Kun , the other is Sui Ping
Q: One is Fanny and one is Dorothy. Dorothy also married a Lee, and has no children. Fanny married Delbert Wong.
A: That's right.
Q: They have a daughter?
A: Mmm, they have a daughter.

116 Q: She's called Carmel(?).
A: Yes.
Q: Carmel has a daughter and 3 sons. Auntie has a son called Lawrence, who married Edna Chung . Lawrence's wife is also a Chung?
A: Yes.
Q: They got married and had a daughter named (?)Lorena. Lorena married Ed Lin and has a daughter named Lisa.
A: Right.

123 Q: Your younger brother's name is Bill. Auntie Ling is named Luca(?), and her last name is ???
A: Ng .
Q: Ng.
A: Right, her surname is Ng.
Q: They have 2 sons. One is called...what's his English

name?

A: Bill's son?

130 Q: Oh, Forrest and Richard.

A: Mmm.

Q: Forrest married Eleanor and had 2 children, a girl named Michelle, who isn't married, and (?)Wanny. She has a daughter and ??? will have a second child.

A: Wanny?

Q: Mmm. Richard isn't married. Now, about Elder Brother. He has a son and 3 daughters. Karison(?) married Elemain(?). How many children do they have?

141 A: 3 daughters, right?

Q: Mmm, what are their names?

A: Nolanda (?)

Q: Nolanda also has a daughter, and so does Morris(?). Christine isn't married. Now, about Ah Kan. Ah Kan married someone surnamed Tong and has two daughters.

5 146 A: 2 daughters.

Q: One is called Nancy, and the other Melba(?). Ah Shell(?) married Pat Wong. They have the most sons, 4. ??, Judson, James and Jeffrey.

A: Yes, yes.

150 Q: Joyce has 1 daughter and 3 or how many sons?

A: ????

Q: One daughter, Karen.

A: One daughter, Karen. Stanley(?), ???, Malson(?), right, 3 sons.

Q: Second Brother and his wife have 3 sons and 3 daughters in China. Howard is here on Pond(?) Street. He has a son. Yook Pui has 2 sons and 2 daughters. Her surname is Hom. One daughter is now in Vancouver, and one son is in San Francisco. In Hong Kong they have a son and a daughter. Both their sons are married, and they have grandchildren, one male and one female.

166 Q: Second Brother's second daughter is called Yuk Chui and she lives in , Malaysia. She's the second wife, the first one had 6 children. She herself has 5 children.

A: Yes.

Q: Now some are in the U.S., and some are in Australia. Yuk Yuet got married in Toisan and has children. The youngest son is Ping Tung . He has a son and a daughter, and both are married. They both have children.

A: Mmm.

175 Q: Now, about Albert. Albert married (?)Sylvia. She's a Hom. They have 3 daughters. Julia is the oldest, and has 2 sons and a daughter. Mimi has a daughter called Linda, and Jenny has one called Lisa. As for myself, David and I had our daughter Jean right after we got married. She married Frank Ng and they have a son, (?)Marker and a daughter, Margaret(?). Marker just

6 180

graduated from Overland(?) College. My son Norman married (?)Ensy. They have 2 children, and will soon have a third. One son and one daughter. As for Marian, she married F.C. Yang, and has 3 children. Her oldest daughter is (?)Banny, and they have a son called Janson(?). Their youngest daughter is called Xiao Mei(?). Arthur has 2 children. What are their names?

A: Evelyn and (?)Alvin.

199 Q: Evelyn has 2 daughters and Alvin has one. Arthur has 3 granddaughters. Maria married James Wei.
(End of Tape 4, Side B)

Tape 5 Side A

- 1 020 Q: Do you remember when your father came to the the U.S.,
to San Francisco?
A: To San Francisco?
Q: When did he come over? Your father?
A: I don't remember. A long time ago.
Q: What about your mother?
A: My mother came around the same time.
Q: Did she come at the same time?
A: Not the same time, but it was around the same time.
- 026 Q: Did you ever ask your father why he went to San
Francisco?
A: Hmm?
029 Q: Did he come to look for work?
A: Hmm?
Q: What did he do when he was in China?
A: In China? In China there wasn't much to do.
Q: Oh, nothing to do?
A: When he was young he lived in the home village.
Q: How old was he when he came out?
A: He went to Hong Kong to learn carpentry.
Q: Oh, in Hong Kong?
A: Relatives brought him out to Hong Kong to learn
carpentry.
- 2 036 Q: Then what did he do when he went to San Francisco?
A: At first he was in San Francisco. Later his cousin
taught him to be a cook or something. He taught him.
The cousin cooked and taught him to prepare meals.
- 040 Q: He was in Sacramento?
A: In Sacramento. Later he went to San Francisco.
- 042 Q: He didn't have anything to do in San Francisco?
A: There wasn't much to do in San Francisco.
Q: Oh, so he went to Sacramento?
A: Sacramento. Later he went to San Francisco.
Q: Did he have a cousin to teach him to cook?
A: To cook, Western dishes.
Q: To cook Western dishes? Oh, then when did he get
married?
A: I don't know.
Q: He got married in China, right?
A: He got married in China. I don't know when he came to
the States. I don't know.
- 049 Q: Did he bring his wife over with him?
A: According to the immigration laws, only men could come
over. They could not bring their wives. So they had to
go in roundabout ways. Once ??? they stayed in
California, then they could, some of them could bring
their wives. ???

055 ??? Soon after they came to the States, they heard that the President had been killed.

Q: Oh? 1854?

A: ??? Lincoln. The time shortly after he arrived, then he heard about the assassination of Lincoln. That would be 1860-what? 64?

064 Q: You said that Grandfather came over in a sailboat, right? Was ??? a sailboat?

A: A sailboat. It was ????. There were no big ships. The old sailing ship. At that time in the 1800's, no steamships. ????

073 Q: You don't know when your father and mother got married?

A: No. After he got married he came to China, to the States. After he got married he came to Sacramento. And then he went to Hong Kong, and learned carpentry. And then he came over to this country and ??

078 A: And then his relative taught him how to cook Western dishes. And then from Sacramento he went to San Francisco.

Q: He went from Sacramento to San Francisco, right?

A: Hmm, from Sacramento to San Francisco.

Q: And later he went from San Francisco to ????

087 Q: Do you know when your mother came over?

A: No, I don't.

Q: I know they didn't come at the same time.

A: I think they may have come over on the same boat. And I also hear that later Mother came to Sacramento and married there.

Q: You don't remember where she got married?

A: I don't remember when she got married. I am quite sure they could have come over together. The immigration laws were very strict.

090 Q: Yes, I think they could have.

092 Q: As a cook? Did he work over there in San Francisco?

A: It was in Sacramento.

Q: Did he work as a cook in someone's house in Sacramento?

A: ???? cooking Western dishes.

Q: I know. Later on was he hired to work in a white household as a cook?

A: Yes, he was hired to be a cook.

Q: In someone's house, right?

A: In Sacramento, in someone's house. I don't know how long he worked, I don't know.

099 Q: He went from Sacramento to San Francisco, but there wasn't anything to do in San Francisco, right?

100 A: There wasn't anything to do. Later my sister was born. My sister was born in San Francisco. Then they went to Montreal.

Q: So her sister was born in San Francisco. Later, because there wasn't anything to do in San Francisco, ??? went to Montreal.

105 Q: Do you know why they went to Montreal?

A: Because some cousins lived there, and they told him to go look for work in Montreal.

Q: What did he do in Montreal?

A: He went, people harvested and threshed wheat, and he cooked.

Q: Oh, he was a cook?

A: When people harvested wheat, he was the cook. He would be here this morning, and go to another place the next day.

4 113 Q: Oh, he went everywhere?

A: There was a kitchen. ????

120 Q: Then what did your father do after people finished harvesting the wheat?

A: There wasn't much for my father to do. He only worked for a few months each year.

Q: Oh?

A: If there were odd jobs he would do them.

Q: What kind of odd jobs were they?

A: Carpentry. Making tables and chairs, etc. He made tables and chairs for people, in the time he was not working and did not cook in ????

Q: Did he have his own store?

125 Q: Did he have a store?

A: No.

Q: Do you remember where you lived at that time? Was it in a house or in someone's house?

A: Us?

Q: Yes. Where did you live?

A: In a house. We had a house ourselves.

Q: You had bought a house?

A: At first the house was very small, not big enough to live in. So my father paid very low interest to others. My father was very good at carpentry.

133 Q: But did he actually own the house? Was the house his?

A: No, it was rented.

135 Q: What about your mother? Did she help you?

A: My mother cooked.

Q: Did she help your father in his work?

A: No. She only took care of the children.

Q: Where were you born?

A: I was born in Montreal.

Q: Which year?

A: 1898.

141 Q: You were born and grew up there, right?

A: Yes, until I came to L.A. in 1910.

Q: Where did you go to school? Did you go to school in Montreal?

A: I didn't go to school when I was young. A teacher came to our house and taught me ABC's.

5 147 Q: Oh, you weren't in school?

A: No Chinese children went to white schools.

Q: Oh, you weren't allowed to go?

A: I don't know if they didn't allow us or if we wouldn't go. The other children didn't go either. The teacher came to our house to teach us ABC's.

152 Q: The teacher was a white woman?
A: A white.
Q: She taught you alone?
A: She taught me and my sister.
Q: Oh. What about your father and mother?
155 A: My mother didn't know English. My father knew a few words. He had to work.
Q: How long did you study?
A: Not very long.
Q: Then when you went to L.A. you didn't????
A: When I went to L.A. I was over 7 years old, almost 8. My mother died when I was 7, she passed away.

162 Q: Oh, your mother passed away when she was 7?
A: So my sister got married, my older sister married. Then my father brought me over to live with my sister. I never went to school in a white school. There was only a missionary who came to teach ABC's at home.
Q: You said you came to L.A. in 1910. You were 7 in 1905.
173 A: 1905? I came when I was 9.
Q: You came to L.A. when you were 9?
A: Yes, I came to L.A. when I was 9. After I came here, a missionary came to our house to teach us English.
??????

180 Q: Do you remember where you lived when you came to L.A.?
A: We lived in my sister's home.
Q: Where was her house?
A: She was married, and I went to live in my sister's house.

184 Q: What was the name of the street?
A: Upper ???
Q: When you were living in your sister's house, did you have someone come to your house to teach you?
6 188 A: There was a white who taught me ??? Once a week, sometimes twice. She taught me the Second Reader. After I finished the Second Reader, she taught me the Third Reader. After I finished the Third Reader, she stopped teaching, and I didn't go to study in schools.

197 Q: Then can you read English?
A: A little.
Q: After she stopped nobody else taught you?
A: Nobody else taught me.
Q: Did you ever ask your father why he didn't send you to study in a white school?
A: At that time no Chinese children went, no Chinese students. When I was young, there were none, very few.

204 A: Only 3 or 4 went to study in L.A. schools. This is a question of whether they did not allow Chinese students to go to their school or whether the Chinese parents did not want their children to go. I don't really understand why because ???

214 Q: What kind of work did your father do when he came to L.A.?
A: He didn't work. He lived in my sister's house. He was in his 70's, 80 years old.
Q: When you were 9 your father....?
A: When I was 9 my father did a few odd jobs in Montreal. He did that for a few years.
Q: Did you come with Eldest Auntie to L.A.?
220 A: I came with my sister.
Q: At that time Grandfather was still in Montreal?
A: He was still in Montreal. He did not come here. He was still working in Montreal.
Q: Oh, doing odd jobs?
A: A few odd jobs.
224 Q: Did your sister have a job?
A: Hmm?
Q: Your sister? She was married? Did she have a job?
A: No.
Q: Usually when you chatted at home with your sister, what language did you speak?
228 A: Yes, yes, we chatted.
Q: Did you use Cantonese? Or did you use your hometown dialect, Szeyup dialect?
A: Usually at home I spoke Cantonese, Canton dialect, but I understand Szeyup dialect.
7 232 Q: Was that because your mother spoke Cantonese?
A: Cantonese.
Q: Did Grandfather speak Szeyup dialect?
A: Szeyup dialect. That's the relationship. She followed her mother in achieving(?) spoke Samyup dialect, Cantonese, but she understood Szeyup dialect because her father spoke Szeyup. Exactly like my situation, I speak Samyup, I don't speak Szeyup. But I understood Szeyup because my father used to talk to us in Szeyup. We ??? in Samyup dialect. She followed her mother.
240 Q: What did your sister's husband do?
A: He taught evening school for men at the Montreal Mission School. He was a white.
Q: No, she's asking about what your brother-in-law did.
A: At first he was in (?) Mark Chung, I don't know if he was in the City (?) or what. He worked there as a cook and took care of the house.
Q: Where was this?
A: In L.A.
262 Q: What was his name?
A: Mark Chung. He worked for the City. City official.
Q: Oh.
A: On (?) People Street. In other words, her brother-in-law worked as a cook in this city official's house. The city official was called Mark Chung. He was a cook in the house. He worked for Mark Chung for a long time, for quite a few years.

Q: Later I remember when we were in (?) Fortune Place, he was ????

A: He was there. Later he stopped working and went to a ????

Q: He swept floors at a movie studio. At that time he even picked up a lot of things for us.

286 Q: When did you get married?

A: 1910.

Q: How did you meet your husband?

A: Hmm?

Q: Did someone introduce you to your husband?

A: Yes.

Q: Were you introduced by a matchmaker?

A: It was a matchmaker. Fak Shee's mother, through a go-between.

299 Q: How long had you known your husband when you got married?

A: Not very long.

302 Q: What kind of work did he do?

A: He ran a drugstore. Chinese medicines.

Q: When you got married, did you give a banquet or have some other ceremony?

A: Chinese customs. We gave out cakes, wore pretty clothes, etc., and invited the minister.

Q: Did you ???

310 A: Uncle ?? Sing . He came ????. A white came to talk about ???

Q: He was a minister?

A: Yes, he was a minister. There was a combination.

Q: Oh, there was a Chinese custom and a Western sermon. Did they give you cakes at that time?

322 A: Yes, gave cakes to my father.

Q: Did you have a dowry?

A: Yes. There was clothing, wooden chests, ??? We were married by a white.

332 Q: At that time Father was already at 9th Street?

A: Yes, he was already working at 9th Street. He already had an office at 9th Street.

Q: Were you married in a church?

A: It wasn't in a church.

Q: At home?

A: Yes.

Q: Did you invite guests for a banquet?

A: Yes. After coming home we had to give a banquet, and invite friends to teacakes , ??? This is an exception, you know. After another Chinese ceremony, the combination of the ????

350 Q: Was there a palanquin then?

A: No.

Q: Was there a bus?

A: A .

Q: Was that the horse-drawn kind?

A: I think it was horse-drawn. They called a stagecoach a
. You know, the old fashioned coaches?

Q: Was it decorated with red cloth?

A: There wasn't any red cloth.

363 Q: Just a .

A: Horse-drawn. ????

Q: Is it typical of driving people of ??? marriage ???

A: Because there were no cars. ???

374 Q: When we got home, to 9th Street, Uncle and the
minister married us.

Q: Did your father come to your wedding?

A: According to Chinese custom, my father didn't come. At
that time I had already lost my mother.

A: Her mother had died, and her father did not come.

381 Q: Did you work after you got married?

A: Work? No.

Q: You didn't work, so you just stayed home? You didn't go
to school?

A: I never went back to Montreal after coming to L.A.

Q: In L.A. you lived with your sister?

A: Yes.

Q: Then what did you do at home?

A: There wasn't anything to do. I just helped her look
after the children.

10 393 Q: Do you remember when your husband came here from China?

A: Before 1910. ... 1904.

Q: Had he ever gone to San Francisco?

A: Yes, he went to San Francisco first.

415 Q: Oh, he went first to San Francisco.

A: From China. No...

Q: He first went to San Diego?

A: First he went to San Diego, and then he came to L.A.

Q: Did he work in San Diego?

A: No, he didn't.

422 Q: So he opened the drugstore as soon as he came to L.A.?

A: Yes, he opened it after he got here. I forget how long
after he got here.

Q: He opened a drugstore in San Francisco?

A: In Chinatown, and soon afterwards on 9th Street.
Chinatown.

Q: At that time ??? was Union Station?

A: Before that ??? the original Chinatown was ??? and upper
??? was where my mother once studied in ??? My mother
438 did not stay there long before she left to San
Francisco.

Q: And that's where your mother married?

A: Yes, yes, in 1910. 1904 he was already over, she said.

Q: 1904 Father had already come over, right?

A: He was here.

11 452 Q: Did he ever go to San Francisco?

A: First he went to San Francisco, later he came here.

Q: When you had the drugstore on 9th Street, what sort of

people lived around you? Were there other people's houses or some shops?

A: Around us?

Q: Did whites live in the buildings nearby?

471 A: Whites lived there. We were the only ones living in our house. We lived upstairs. Downstairs was ???

Q: Did you buy it?

A: No, we rented it.

Q: How did the neighbors feel about your opening a drugstore there?

(End of Tape 5 Side A)

Tape 5 Side B

011 Q: Did the neighbors say anything? About your opening a drugstore there?

Q: Did the people next door have any bad reactions to us?

A: Not much. There was a photo studio, and a drugstore at the corner.

Q: At the corner?

A: At the corner.

Q: What about residences?

A: The residences were at ??? here. We lived upstairs. The office was downstairs.

Q: Were the buildings next door residences?

A: There was one residence.

Q: Were there more residences or stores?

020 A: There was a store at the corner, two. Later there was a ??? store. We had one. At first there was a Chinese living next door. Later the Chinese moved away, I don't know why. Then a white lived there, next door to us.

Q: It was a residence?

A: Yes, it was.

Q: Were there more stores or residences on this street?

A: Stores. Across the street they were all stores. ??? was 8th Street. 9th Street there were stores, I don't know what they sold. On our side of the street, ??? the second one was ???

Q: One sold dogs and pets, right?

A: They sold dogs or ???

Q: Around the corner?

A: Around the corner. Yes.

2 031 Q: Did your family raise pets?

A: Only a cat.

Q: We only had a cat at home, never any dogs, right?

A: Never.

Q: Did you ever help your husband with jobs like filling prescriptions?

Q: No. He hired someone to watch the fire and brew the medicines. If I had free time I'd come down and watch the fire.

Q: Do you remember if more whites or Chinese came to your

husband's drugstore?

A: Mostly whites. Hardly any Chinese came.

Q: Usually when they came, how much did they pay? For example, if they bought some medicines?

041 Q: How much was a dose of Western medicine?

A: Some was \$8 per week. They'd come have a bowl every morning. Some was \$10 per week. \$8 for a week.

Q: Some was \$10?

A: Some was \$10. Later everything was \$10.

Q: In those days, how much was your rent per month?

A: I can't remember.

Q: Did you help your husband in his work?

050 A: At first I didn't help. He hired a person. Later that person stopped working, and my children were grown, so I helped him brew medicines. Sometimes I'd take some home to brew.

Q: Oh, you filled prescriptions, right?

A: Oh, filling prescriptions, some I helped him pack. You weigh out many kinds of medicines, 7 packages per week in 7 paper bags. I helped him pack and weigh each pack.

054 Q: Do you remember what those medicines were? Where they came from? Were they bought in the U.S. or from China?

A: They came from China. Very large packages were sent from China.

Q: Did you make more or less money than most people at that time? Was it more or less than people working in restaurants or laundries?

W 064 Q: Was Father's income about the same as restaurant work, or was it more, or less? The money he made...?

A: In those days \$10 a week was considered cheap.

Q: I know. But was our family income at that time better or worse than that of other Chinese? Income, that is.

072 A: Income? Very few Chinese came.

Q: I know. But about our income, was Father considered rich or poor?

A: There was just a little money each week.

Q: Was it enough for expenses.

A: Enough.

Q: Do you remember how much he made in a month?

A: I don't remember.

Q: Then did he take care of accounts, or did you?

A: He did, I didn't.

081 Q: Besides that person who watched the fire, did anybody else help out?

A: What?

Q: Did he hire anyone else? Or just Ah Hong ?

083 A: Just Ah Hong.

Q: After Ah Hong left, was there anyone else?

A: There was nobody else.

Q: Did your husband make his own pills?

A: Pills? He made them himself.

Q: How did they do it? How did you make pills?

092 A: After grinding the powder, you mix it with money, cook it till it's done and then shape it into pills with your hands.

A: At that time we had a relative who helped my father grind up the medicines. ???? was made of iron, the drugstore had one. It looked just like a boat, with a cylinder in the middle and two ??? on the sides.

Q: Oh, so it looked like a wheel and was used for grinding.

102 A: After it was ground, we used something to sift the powder.

Q: Oh, I understand.

A: Then you mix it with sugar and steam it. After it's thoroughly steamed you make it into pills.

Q: Did he use the famous medicines? That is, brand-name drugs?

A: ?????

Q: That is, the most famous, the best known drugs? Did he have any medicines that were especially good for certain diseases?

A: I can't remember.

4 112 Q: What kinds of illnesses did patients usually have when they came to see Father?

A: Whites most often had stomach troubles.

Q: Stomach troubles?

A: Stomach troubles. Someone would ask, "What should I eat?"

118 A: There was one who came and ate our medicines continuously for several weeks. He said it made him strong. Some people came every year and took medicines for several weeks. Some were sick and the patients were sent over. One had a boil on his chest.

Q: What kind of medicine did you use for his boil?

A: An ointment. ????many people came.

131 Q: When you came to L.A., did you often go to Chinatown?

A: Hmm?

Q: You lived on 9th Street. Did you ever go to Chinatown?

A: He would go to Chinatown at night for supper. ... ??? He would go at 3:30 to the office, in Chinatown. My father ??? even at night he had to go to the office. ???

5 144 Q: Then did you go with him?

A: Hmm?

Q: Did you go with your husband to Chinatown?

A: Because I lived upstairs on 9th Street, so from time to time I would go downstairs and watch the fire and brew medicines.

Q: Did you live in Chinatown right after you married your husband?

A: We lived in Chinatown.

Q: How many people were there in Chinatown then?

A: I don't know how many people there were.

151 Q: Were there any women?

A: Women? There was Ah Hee of the Chew family

in Chinatown. I don't know how many there were.

Q: Were there many in the Chew family?

154 A: A few in the Chew family, more later.

Q: What were the buildings in Chinatown like?

A: We lived in a small building with a store attached. Some stores had people living upstairs. Some lived ??? Two stories, one story had children living in it.

162 Q: Most of the people then were in business. What sorts of businesses were they in?

A: Chinatown?

Q: Hmm.

A: There were quite a few stores in Chinatown. There was a store ??? which sold all kinds of knickknacks.

Q: Were there any restaurants?

A: There were.

Q: Were there curio shops that sold art objects?

170 A: Sold curios? There was a sundries store that sold plates and bowls. One sold knickknacks, that's the one that May and the others ran, it sold knickknacks. We had a relative who ran a sundries store. It sold food and utensils.

Q: Did you ever go out to kill time with others? When you were in Chinatown?

A: Sometimes friends or neighbors from Chinatown would come over to visit.

Q: Did you have any friends yourself?

186 A: Yes, I had friends. They came to visit from time to time. There were also children.

Q: Were you married then?

A: I hadn't married yet.

6 188 Q: When you were walking around, did you ever see any women working?

A: Hmm?

Q: The women in Chinatown?

A: I seldom went out.

Q: Oh, you seldom went out?

A: Mmm, I seldom went out.

194 Q: Do you know what kinds of jobs most of the men who came to the States had? At the time you got married?

A: Women?

Q: No, men.

A: Men? Men opened stores. Some sold produce, some opened sundries stores.

Q: Did any work for other people?

198 A: Hmm?

Q: Did any work for other people?

A: People?

Q: When you got married, did any men work?

A: No.

203 Q: At festivals and holidays, did you worship ancestors at home?

A: What?

Q: Did you worship the gods or Buddha?

A: Some did.

Q: Did you do so at home?

A: We didn't at home. In Montreal my mother did.

Q: Oh, your mother did, in Montreal.

A: She burned incense every day, morning and evening. My mother did. After my mother left us, my father didn't do it any more.

210 Q: Did you ever go to church yourself?

A: After I came here when I was young, I went with that person named Ng , with Mr. Chew's children.

(End of Tape 5, Side B)

Tape 6 Side A

- 1 013 Q: Do you mean worshipping ancestors?
A: Yes.
Q: When did you say you later went to church?
A: When I came to this city and lived in my elder sister's household, Mr. Chew brought us to church.
Q: In Montreal or in L.A.?
A: L.A.
Q: When you went to church, was it to Sunday School or to...?
A: To Sunday School.
Q: You went to Sunday School? With his children?
A: Yes, I went with them.
Q: Was it a Chinese church?
021 A: Oh, yes.
Q: And that was Mr. Ng Poon Chew ?
A: Mr. Ng Poon Chew. His children went too, and took me with them.
Q: Was there only one Chinese church at that time?
A: There might have been more than one. This was the Presbyterian Church.
Q: Oh, the Presbyterian Church (????)
A: There was also a .
Q: .
A: I think that's all.
Q: Just those two?
A: Two.
027 Q: And the one you went to was the Presbyterian Church?
A: The Presbyterian Church. I went with Mr. Chew's children.
Q: Did you go every week?
A: We went every week.
Q: Where is it?
028 Q: Do you still remember where it was?
A: On a street, in the (?) Wilington Street.
Q: Oh, Wilington Street.
A: At that time it was First Street.
Q: Around First Street. Is the church on 9th Street?
A: 9th Street? No, it wasn't. There wasn't one on 9th Street until later. In those days we had to go to Willington.
2 035 Q: In L.A., were festivals and holidays observed Chinese-style? For example, did you make special foods for holidays, or put out special things?
A: For New Year we made some foods, and some people came to visit.
Q: Was there any special dish?
Q: Did you make any special foods or what?

A: We killed chickens and ducks.
Q: You killed chickens and ducks?
042 A: We made some dishes, some cakes, no worship (?)
Q: What kinds of cakes? Were they New Year cakes?
A: My knew how to make cakes, fried sesame
confections
Q: Turnip cakes?
A: No, no worship (?)
Q: I seem to remember that around New Year, Father would
always give out red packets?
A: Yes, he gave the children red packets.
Q: He gave them to children, so some got them.
050 Q: Did Father join any organizations, like hometown
associations?
A: No.
Q: Did he ever join any parties?
A: No, he never joined.
Q: When you were home playing with Albert, Bill and the
rest, did you play any Chinese games? What did you play
at home?
A: Play? As soon as we walked out the door there was the
sea. They would go fishing, and we'd play in the sand.
3 064 Q: Was there anything when you were in L.A.?
A: No. We went to see Chinese operas, but seldom went out.
We lived in Chinatown.
Q: Did grandfather ever take you to see Chinese operas
then?
A: I never saw any, and there weren't any Chinese shows. I
also never went to Los Angeles Street.
Q: Did you sing any Chinese songs?
A: I don't know how to sing any.
Q: Did you play with white children?
A: We lived in Chinatown. There was no one to play with.
Q: No one to play with. They were all Chinese.
Q: Wasn't Father then always sending money back home?
A: He sent it to his older brother, nephews, etc. He sent
money back to each of them for New Year. I remember
that my father used to send money back to China to his
relatives. I think we tried to ask how much my father
made. She doesn't know. But I think we made enough for
the family to get by. He was never wealthy, and I don't
recall that he had ever made money in a
092 Q: Did Father ever join in a partnership to do business?
A: He was never in business.
Q: I think he once opened a restaurant and lost money,
right?
A: That was a long time ago. I don't know how much he
paid for his share, but later there was no money to be
made.
Q: Did Father ever do anything else?
A: Nothing much.
102 Q: He bought land for Elder Brother to farm, right?

A: Yes, he bought land. 25 acres.

Q: 25 acres for my elder brother to grow bamboo shoots.

A: To grow bamboo shoots. Everyone said it was good to grow bamboo shoots, and at first everyone went to grow them. He bought 25 acres.

4 115 Q: How did that Mr. Hong come over at the time to help Father? Who did he use to ...?

A: There was a Mr. Mak who opened it with Ah Hong. Later he went back to China, Mak went back. So he wanted to find a Chinese to translate, to speak for him. Someone recommended Father. Father had just arrived recently in the U.S., and he asked him to go to 9th Street.

126 Q: He only translated? He didn't know about herbal medicine?

A: It's not that he didn't speak the language. Later on he had someone ????. He later worked for 2 or 3 years. He could speak a little. The white man he went to could speak Chinese. His name was Mr. David. He spoke Samyup dialect with him. He took a few lessons there, and told him how it was, etc.

Q: He taught English?

A: He taught English. He would ask the customers, "How are you today? ??????" He'd say a few words, and he'd write it down in Chinese characters. Later he spoke it himself.

138 Q: Ah Hong worked for 3 years?

A: Ah Hong worked for several years. Later Ah Hong stopped working, and when he did I went to help out.

140 Q: How much did he get paid? Do you still remember how much Father paid him each month?

A: I can't remember.

Q: She wasn't involved. She doesn't know much about the finances.

5 146 Q: Do you know how much Father made at that time?

A: I don't know.

Q: When did you learn to drive?

A: When did you go back?

Q: I went back in 1931. After I went back, ???

A: After you went back, soon after, after a few months I started driving. I started learning to drive at the end of 1931. Bill taught me, and told me how to turn things on and off. He drove around with me several times, and later I drove by myself. After I got used to driving, and knew how to start and stop, I went out onto the streets and lived over here. Around the ground, then I'd come back here to live. After I got used to it, I drove ???

Q: Did you ever drive to Chinatown? Did you ever drive to Chinatown to go shopping?

A: Later when I got used to how to stop and start, I'd go to the office. When I was used to it, I'd go to

Chinatown, to Chinatown...no, not to Chinatown. I went to ??? Market.

168 Q: You also went to the market?
A: I practised every day, and when I could drive, I'd help Father buy herbs in Chinatown. ??? After over a month I knew how to drive.
Q: You went to take a driving test after a month, right?
A: I went for my licence. The man told me to drive a few circles around ??? That was OK, then I drove around the corner, drove here, and go around the corner. It was OK too.

182 Q: Oh, the person in charge of the test told you to do that?
A: There was no car coming, so I drove on. I said, "Please give me a licence, won't you?"

185 Q: At that time, did many Chinese have cars?
A: Very few.
Q: There were hardly any in Chinatown?
A: Only Uncle Lum Cheong in Chinatown.
Q: Uncle Cheong, he was a rich lawyer.
A: At most there were 8 or 10 people who could drive.
Q: 8 or 10 people who could drive? What kinds of food did you buy in those days when you went to Chinatown?

192 A: Food? I bought medicines, I brought medicines back.
Q: What about foods?
A: Foods? Father still went to the office every night, if we needed any food he would bring it back.
Q: He bought it himself?
A: They bought it themselves. There were some foods.
Q: Sometimes they'd buy pork, roast pork, right?
A: Yes, they bought pork and roast pork. They bought vegetables and side dishes. Every Sunday afternoon they'd shop for food and for medicines. If there were a lot of medicines they'd ask them to deliver.

203 Q: Were you very busy taking care of the children at home?
A: Hmm?
Q: You were taking care of the children at home?
A: Yes.
Q: How many children do you have?
A: You, Lily, later there was Marilyn and then Maria.
Q: A total of 4.

216 A: Hmm.
Q: Were you very busy managing the 4 of them?
A: There was no pause all day long. I had to do laundry and cook the meals, 3 meals a day.
Q: Your daughters helped you?
A: My daughter helped me when she grew up. Then she went back to China. The 3 of us were at home.

225 Q: Did she have to do all the nursing?
A: Yes, yes, all the housework. She had to do all the washing, cooking. We had to do our own washing because...???

Q: Did we have to wash our own clothes before?
A: Yes, Lillian did the washing. Every week on 9th Street a woman would come to sweep the floor, from downstairs to upstairs. The office was upstairs.

7 235 Q: Was she Chinese or ...??
A: White. Later there was no ???? for filling prescriptions, so we moved to another pharmacy. Then we stopped asked her to clean. The room was smaller, so we took care of it ourselves. ??? daughter had gown up, and could help out.

246 Q: At that time was it hard or easy to rent a place?
A: It was very easy for us to rent a house. At first 9th Street wanted that house back, so we moved to another. Several parties wanted to rent it at the same time. He said it was already rented. A few days ago there had still been a sign, "For Rent." When he saw that we were Chinese, he wouldn't rent to us.

256 Q: The house we later rented was very old, wasn't it?
A: Very old, and old house. In those days, at first they wouldn't rent to Chinese. Later they did. At first they wouldn't sell to Chinese, later they did.

265 Q: When did you buy the house on Main Street?
A: I don't remember.
Q: The house we had on 48th Street was rented, and later, after renting it for a very long time, we bought the house on Main Street, right?
A: Yes, yes.
Q: I came back in 1941. When I came back we were still living there.

276 A: We were still living there when you came back?
Q: We were still living on 48th Street. Later, when I was ???, I did ??? in L.A. ???, I lived at home on 48th Street. Later I ... Let me think. It was then that I

8 280 Q: went to ?????? When I returned I drove back. At that time I drove to Main street. The picture's still here. In 19-- between ... When I came back in 1944 from ???, we were still at 48th Street. Between 1944 or 1945, 45 or 46. Why? When I came back in 1944 from ???, when I was working for Dr. Crooks, we were still on 48th Street. Later I went to New York. I went to New York in September 1944. Later, I don't know if it was 1944, 45 or 46, when I came back, I came back to Western ???, on Main Street.

304 A: I used to remember that year very clearly, but now I've forgotten all about it.
Q: When Mary was in college, did Father tell her what to major in, or did she study what she liked? For example, when Maria later studied to be a librarian. was that because Father told her to do so, or because she wanted to herself?
A: Maria?
Q: When Maria and Mary were in college, did Father tell

them what to study, or did they choose for themselves?
 318 A: They chose themselves.
 Q: So they studied whatever they wanted to?
 A: After she did that, she said she wanted to study
 psychology, and she did. ????
 Q: How old was he when he got married?
 A: 42.
 Q: What about you?
 A: 19. This is my oldest daughter. These pictures have
 discolored. This is Lily in Hong Kong.
 9 347 Q: They go to the studio?
 A: To have their pictures taken.
 Q: Were these taken in a photo studio?
 A: Yes. It's been a long time, they've discolored. This
 one isn't finished. If it's finished it won't discolor.
 355 Q: That's what they call not ??? Before they finish it,
 they show you ???, and they you pick the one you want.
 362 Q: Is this the clothing she usually wears in the house? Do
 you wear this kind of clothing at home?
 A: No. At home I wear Chinese dress.
 Q: What about children?
 A: The children wore Western clothes.
 Q: Who is this?
 370 A: Oldest Brother.
 Q: He lived with?
 A: At one time he was living with him, but he was also ???
 when he practised in ??? City. And he bought his
 brother some land to farm.
 378 Q: Who is this?
 A: This is a cousin. This is Ah Chung . I don't
 remember that one.
 Q: This is Arthur?
 A: Yes, this is Lily.
 Q: This is ...?
 A: Mary.
 Q: This is ...?
 A: Albert.
 Q: This is Arthur?
 A: Arthur was still in high school. Lily also went to high
 school. She graduated and married.
 Q: Did she dance?
 A: She was in the formal dress.
 Q: For pictures or for ...?
 A: For graduation.
 10 392 A: This is Maria.
 Q: Oh, Maria.
 A: This one is my sister, this is my second sister. She's
 no longer here. This is me, this is my brother. The
 whole family was there, because all of her brothers had
 died.
 403 Q: You had 2 sisters?
 A: Mmm, high heeled shoes.

A: She was pointing at the shoes.
Q: Oh, high heeled shoes!
A: Her sister's name is Emily, and her brothers were William or Bill. We always called them Uncle Bill and Auntie Emily.
Q: Is this all ??? or ??? Are these your own clothes?
417 A: My own. They're old-fashioned. This is my mother holding me. This is my oldest brother, this is my sister, this is her. This is her Aunt who went back to China. These pictures are over 60 years old. This is my mother in Montreal.
Q: Did your mother have bound feet?
A: No, they weren't bound. This is my father.
Q: Your father wore Western clothes?
A: Yes, he did.
Q: This is my younger brother. This is his child.
(End of Tape 6, Side A)

Tape 6 Side B

1 014 Q: Your father wore Western clothes?
A: Yes he did. This is my younger brother, his wife, his child. This is my sister and her two daughters.
Q: They're in San Francisco?
Q: Is this ?
A: That's Auntie in San Francisco. They were in San Francisco. This is a friend. Old fashioned ???
Q: Did you use this all the time?
A: I wore it when many people were taking pictures.
026 Q: Your friend?
A: This is her.
Q: Oh, this is her.
A: It was taken when she was a bride.
Q: Oh, taken when she was a bride. How old was she when she got married?
A: 18 or 19.
030 Q: Was she introduced by someone? A matchmaker?
A: Of course there was a matchmaker.
Q: Where was her sister?
Q: Is this the Aunt in San Francisco?
A: It's the Aunt in San Francisco.
Q: She was living in San Francisco when she got married?
A: San Francisco.
Q: Did you go to San Francisco? Have you ever been there?
A: Yes, I've been there, when I was young. I also went to San Francisco a few years ago.
Q: Ever go there?
2 040 A: Very seldom. This one is Nancy, the daughter of Auntie in San Francisco. This is my son-in-law. This is my sister, this is my brother-in-law. This is him.
Q: Is your brother-in-law still alive.
045 A: No, he isn't. He was once a cook in the city. Later he

became a ??? ?????????

061 A: This is one of the sisters. This is her daughter. ????

Q: This is my sister's oldest daughter.

Q: Oldest daughter. When she got married, was it in a church or...?

A: In my house, the house next door. This is my oldest sister, and 2 daughters.

Q: With their husbands?

A: Yes. Their surname is Wong. This couple is still living.

3 071 Q: Near San Francisco?

A: Near San Francisco. Clear Lake. We saw them a few years ago. This is my nephew Andrew. My older sister's son. This is my cousin Stanley. He is the one about my age.

Q: Is he around?

A: He is in San Diego. This is Father. He had a cousin who wanted to go back to China, and he asked Father to have his picture taken with him.

080 Q: This is 1948.

A: This is ???, Albert's wife. One of my older brothers' wife. They were in Shanghai. It was taken in Shanghai, wasn't it? Yes, in Shanghai. Albert and his wife.

Q: Where did they get married?

A: In Shanghai.

A: This is us in ...?

Q: Is it China City?

A: In Hong Kong. I think so. Oh, this shows my mother, my father and Maria. They went back to China in 19..29..?

Q: I went soon after you came back. ????

093 A: So that must be 1930 because I left in 1931, after they had returned. So when they went to China and it was at that time that my brother was married, and also to have ??? since they went to Shanghai. And Maria was, and they were all in I think in Canton, I think so. I think it was Canton. Canton, the provincial capital.

098 Q: How many cities did you go to?

A: Not many, Canton, Hong Kong.

Q: Shanghai?

A: I didn't go to Shanghai. Ah, to Shanghai. I think it was only my father who went up north. My father went up to Peking.

102 A: I didn't go to Peking.

Q: How many months did they stay there?

A: I think it was about a year, almost a year.

Q: Just for visiting?

A: Yes. They went back to the old village, then to Shanghai, ???

Q: Did you like the place? Did you like Shanghai?

4 114 A: Yes. But it was very cold then, and it rained for several days and nights.

Q: Did your father try to, tend to have a chance to stay

there or visit?

A: ?????

122 Q: ?????

A: ???? This is Albert and his children. This is Shanghai. The house in Shanghai. The house in Hangzhou. That's Albert's house.

Q: That's nice.

⑤ (137-151 -- looking at photographs)

A: These are the children. This is Maria in Shanghai. This is Arthur in Nankai. Oh yes, I sent these pictures home. ???? These are the Western Hills of Peking. This is my niece, cousins. This is a friend, he was a student.

(End of Tape 6, Side B)

NOTE: ANSWERS GIVEN IN ENGLISH ARE MOSTLY SPOKEN BY ARTHUR, NELLIE CHUNG'S SON.

Tape 7 Side 8

014 This interview is about Mrs. Chung's photo albums.

026 A: They're dead now.

Q: Do you know these people?

A: Yes, for a long time now. They moved to San Francisco.

Q: San Francisco? Your friends?

A: Friends. They're no longer alive. Both are dead now. I think this one has passed away. I think this one may still be around. I haven't seen her in several decades.

Q: Who are they?

A: Auntie Kwai's daughters. She's a friend, a family friend.

Q: What about her age?

2 035 A: I think this one is probably older than me, and this one is about my age. I met her when I came to this city at age 9. Later she married and moved out of town. I don't know if she's still alive. I think she might have passed away.

Q: This is Auntie Kwai's daughter? Both are her daughters?

A: Both are Auntie Kwai's daughters. This one has passed away, she's not around anymore. I don't know where this one is living now.

Q: Is her surname Kwai?

A: Her surname is Lee, Lee Kwai .

Q: Which "mook" is that?

A: It might be the character Lee . Kwai, I remember Kwai. They used to come to our house. Oh, their mother used to come to our house in ... She visited us often. She knew my father.

048 Q: She was an L.A. friend?

A: Yes, an L.A. friend.

Q: Is this at L.A. or ...??

A: In L.A. This is ??? Pickle.

Q: Is the the house we later rented? Was that Pickle's house? 1326?

A: Yes, it was 1326. This was the house that we made it most interesting. ??? This was many, many years ago. We moved in here after 1929 or 28. We lived here before you went back to China. When you went back to China, we were already living in this house. So that means you went back to China in 1929? 1929. So we moved in here in 1929.

Q: I see.

059 A: I thought it was familiar.

Q: Is this house still there now?

A: No, it's been torn down.

Q: I see, so you used to live here.

A: That time on, we moped there. That Auntie Kwai...she

went back to China, no. Didn't she often drop in on us? She came often, it was this house. Yeah, that was actually she went into the Tang People, we lived in the Tang city. She became a visitor.

Q: Are they ????

A: Auntie Kwai wasn't ??? Lee Kwai??

A: Lee Kwai. I don't know what Auntie's surname was, I don't know.

Q: No. What did she do? What did her husband do?

A: He? Guess what he sold? He sold rattan chairs.

3 069 Q: Oh, rattan chairs. Rattan furniture.

A: He bought some from time to time and sold it to people. Oh, he sold it to whites. Chairs made of rattan, rattan chairs.

073 Q: And this one is Hong Kong Noodle?

A: Hong Kong, San Francisco, Hong Kong. This is... which one is it? I think this man and One of them is Hoi Tow , I don't know which one it is. Cheung Hoi , of Hong Kong Noodle. He ??? San Francisco, and also took some pictures and gave them to me, saying that he lived upstairs and they made noodles downstairs.

Q: He lived upstairs?

A: He lived upstairs, and they made noodles downstairs.

Q: Cheung Hoi was the manager, right?

A: Yes, Cheung Hoi.

Q: Did he open this noodle factory?

A: Yes, he did.

Q: Oh, he's a manager.

083 A: This is his nephew, Cheung Hoi isn't here.

Q: Oh, Cheung Hoi isn't here?

A: He's not here. He moved out of San Francisco. This is his nephew.

Q: His nephew? Cheung Hoi's nephew. And this is San Francisco. Do you know the street?

A: No, I don't.

Q: Oh, I see. Was it a friend, who was Cheung Hoi, who had the Hong Kong Noodle Factory?

A: They still have a Hong Kong Noodle Factory ??? in San Diego.

Q: Later he moved out of San Francisco?

A: He moved out of San Francisco. He took a picture and sent it to me, and told me that he lived upstairs.

091 Q: When he, was he having something ??? also on Los Angeles Building?

093 A: Yes. He used to be in the building on that side, on the side where Hong Kong Noodle was. Weekends we would pass by his place when we went to buy roast duck. Oh, not here, this is San Francisco.

A: Yeah, I know this is San Francisco, but his entry(?) on 9th Street is the same as Hong Kong Noodle Factory.

Q: How about this one, these two women?

A: They are American friends.

Q: Yeah, American friends.
A: Miss Wei and Miss Wan.
Q: And...?
105 A: A friend.
Q: From L.A.?
Q: In Chinatown?
A: Yes. She taught in the church school.
Q: Oh, the church school.
A: This is Miss Wei, this is Miss Wan.
106 Q: And this one is a Chinese?
A: Not a Chinese, a white. She taught Chinese in white school. One Miss Wan.
Q: Did you ever go to their school?
A: No, but for those men who worked in the daytime, and come to the night school to learn English, these two ladies taught.
A 111 Q: How did you know them?
A: I have a cousin who knows them. At that time I met them when I was young and came to this city. This one has died. This Miss Wei doesn't teach anymore. I've seen her several times. I don't know if she's dead now or what, I don't see her now.
Q: Who is this?
A: This is the son of this lady. This was taken in the doorway of Hong Kong Noodle.
Q: Oh, Hong KONG Noodle Factory. Oh, that's nice. So it's in San Francisco?
A: Yes, in San Francisco.
123 Q: Ah, this is all ready. What are these?
A: These were the churches before. Now they've been torn down to build the station in Chinatown. They lived in Chinatown.
Q: Oh, Chinatown. Did you live here?
A: Not me, this family.
Q: Do you know the street at ???
A: ????
Q: Who lived here?
A: It's been torn down now.
Q: Who used to live there?
A: At that time it was Ah Mei's mother. Szeto Leung . See, these are her children.
Q: Oh, one, two, three, four.
Q: Is that the daughter of Blind Uncle?
136 A: It's Blind Uncle's daughter. They used to live in Sai Yuen Kok . That was a Spanish church , Rail Street.
Q: And later they moved over here?
A: Later they built a house here and moved in here.
Q: Is this their store?
A: It's not a store, it's their residence. Their store is on that corner. This is a very interesting family. The father was blind, and he...probably the mother died

5 143

early. I remember the father. And he had quite a number of children, 8 or 9. My mother used to take me to their shop in Chinatown. And they had a shop at the corner. And he was ??? very often because he was blind. He was very old. He asked who had come, and I would tell him so-and-so. Then he'd ask me, "How tall are you now? How tall are you?" At that time he was selling (?) oranges, rice, and so on, and he'd say, "Come, have an orange." I always remember that. And that was a very old family in the... they had 9 children.

Q: And they supported all 9 of them by selling the ...?

Q: Well, when the children got older, they earn money to support the family, I guess. At the present time, how many are there now? Let me see. Eleanor, and also that May, who sells flowers downstairs, Ah Mei. Peter's dead, ???'s dead. There's also a Cathy, Ah Choi . There are only 3 left now of that big family with 8 children. But they were old residents of Chinatown.

171 Q: Oh, I see.

A: Maybe a person you should interview is May, the one who opens the flower shop.

Q: Yes, we've interviewed her.

A: Oh, you've already interviewed her. That family and our family were quite good.

A: Her mother was close to my mother. They were both Yees. They used to call me Auntie .

176 Q: This is probably from 19... well....

A: Yeah, at that time when Chinatown was still ???.

Eleanor, one of the daughters, one of the younger daughters, married Forrest Yee, and Forrest is my mother's brother's son, that's her nephew. That's how our families were brought together. So Eleanor, Forrest and myself called Uncle Bill, mother's brother. That's how the families got together.

6 188 Q: What did they do in their store? What did they sell?

189 A: They sell odds and ends .

Q: Right in their house?

A: No, no, this is their store, near the brick building at the corner. And the family come back to their house in the morning and went back to open up the store.

Q: ????blind????

A: I don't know, I ???? of them. He was always standing in a chair, and ??? They couldn't see at all. But he did rely on the ??? He was very cute.

199 Q: Did he manage the store himself?

A: Someone helped him.

Q: Did they have good business?

A: Not much, enough. Night time they would come back to this house. They also ate breakfast here. After breakfast they would go back to their store. Later on this Uncle went blind, so he didn't come back here.

209 Q: He wasn't blind before?

A: He wasn't blind until he got sick and ran a fever for several days. Originally he wasn't blind, later he went blind.

Q: I see. Oh, that's really something.

A: We used to call him "the blind man."

217 Q: What is this picture?

A: That's him.

Q: Oh, that's him.

A: Szeto. This one is the son of the Lums. I can't remember which one it is. This is New Year.

Q: It was taken at New Year?

A: These pictures were taken at New Year.

Q: Oh, I see. Who is this girl?

226 A: I can't remember who it is. These two are also him. A student who ??? in San Francisco.

Q: Oh?

A: I heard that when they had that fire, ??? Quite a number of Chinese students were temporary???

7 235 Q: What did they do in L.A.?

A: After they came to L.A., they were only living here temporarily. Later they would go back to China. This is a white.

Q: A white? A child?

A: A white person's child. I can't remember whose child.

240 Q: Who is this?

A: This is my sister, Auntie.

Q: Oh, is that the aunt in San Francisco?

A: Yes, the aunt in San Francisco.

Q: What's her name?

243 A: Mrs. Yung.

Q: Is her surname Yung? Is her husband's surname Yung?

A: Yes, Yung.

Q: How about herself?

A: He had a son. This is her daughter.

Q: Is their surname Loo or Yeung?

A: Maybe it's the in.

253 Q: Oh, I see. And this is....?

A: This is her, and her two daughters.

Q: Two daughters, oh.

A: One is Dorothy, and one is Cathy.

Q: This looks like your house, 1322?

A: That's the doorway of 1322. Richard took the picture for us. Yes, that was around 1322, because we lived in the house from about 1929 to 1931.

Q: So they came visiting you very often from San Francisco?

263 A: Several times. She didn't come when the kids were young, only after the kids were grown. Later on she passed away.

Q: What did they do in San Francisco? What did her husband do?

A: Her husband was....I can't remember what he did. He worked.

274 Q: He worked, I see. Oh, this one is interesting. Is he a friend?
A: A friend. A friend's children.
Q: Do you know them?
A: This one came from San Francisco. This one I don't know.
Q: Your friends came to visit you?
A: Oh, this is Ah Gladys. She's dead now. This one -- it's been too long, I can't remember who it is. This one is Lily.
Q: Lily? This one is Gladys? Is this one Andrew?
8 291 A: Yes, it's Andrew. This one is George. These are children of my aunt in San Diego.
Q: Oh, I see.
A: This is the oldest daughter in the family.
Q: What's her husband's family's name?
A: Lim . And she died rather young. And that's Lily and this is Gladys who is now still living.
Q: Is Gladys in her 70's or 80's?
A: 70's.
Q: In San Diego.
A: Yes, in San Diego. And Andrew, this is Andrew. Andrew is in San Francisco. ??? I haven't heard from him.
306 Q: So they came from San Diego to visit L.A. and went to?
A: No, no. At that time, they still lived in L.A.
308 Q: Oh, lived in L.A.
A: Later, after Lily married a Quan, and then went to San Diego. The Quans were one of the first to have the restaurant in San Diego, called Chinese Cafe. That was after she married him. This was a very...when she was still very young. So they were all living in Los Angeles at that time.
315 Q: I see. So when they were, when Mrs. Chung was in L.A., this is at the ??? very often did you go to ...???
A: No, no.
Q: Have you ever been to ???
A: I went to see ??? 3 times.
Q: 3 times. When you were...???
320 Q: When did you go?
A: Hmm?
Q: Did you go to ??? When you were driving?
A: No, at that time I hadn't yet learned to drive.
Q: Oh, you didn't drive there. Did you take a train or???
A: At that time they would come to see me. I very seldom went to ???
327 Q: Who are these 2 children?
A: These two?
Q: Who are they?
A: Cheung Yau . Uncle Liu Gim's Cheung Yau.
Q: Samuel?
A: Yes, Samuel and Ah Kuei .

Q: Ah Kuei?
A: You don't know him. It was a long time ago.
9 332 Q: Is that the Ah Chun who later went back to China?
A: Yes, went back to China, Ah Chun went back to China.
334 Q: That Liu Gim...??
A: Uncle Liu Gim, Uncle Liu Gim. His surname was Liu. These are also Chinatown people. One of them is Ah Chun. Her surname is Liu. Liu Ying Chun, I remember her name, because later when she studied at Nankai University I was there too. One of the very few Overseas Chinese at Nankai in China.
Q: I think Uncle Liu Gim opened a ...???
A: He opened a restaurant.
Q: A restaurant? Not a sugar store?
A: That's Ah...?
Q: Oh, I see, that's another family. He had a restaurant.
350 A: He had a restaurant, but not for a long time. I remember that Ah Chun because she was called Liu Ying Chun.
353 Q: Oh, Ying Chun.
A: Yes, I always remember. She was later my classmate at Nankai.
Q: Did many people go back to China?
A: Not many, very few.
Q: Who is this?
A: Samuel.
Q: Samuel. Is he her brother?
A: They're two sisters.
Q: Oh, 2 sisters.
Q: That person that you just said sold rattan chairs had a child called David Loo? Is that the family?
363 A: I don't know. Now I have no idea.
Q: Do you know the names of his parents?
A: His surname was Liu, his father was called Liu Gim. In Szeyup dialect, his name was Liu Chen. Some people called him Liu ???
375 Q: Who's this? Uncle, yes, yes.
A: Samuel, this one.
Q: Do you remember the Wing Wo Company?
A: Sun Wing Wo, I remember.
Q: What did they sell?
A: Groceries (sundries). We used to buy our rice there, big bags of rice. Dried vegetables, dried foods.
10 392 Q: The owner I asked about just now, his younger or older brother, in any case, his brother, is in ?training. Chair training, in Chinatown.
A: Making rattan chairs?
Q: Making rattan chairs.
A: The people who made rattan chairs were Uncle Sung Kai, and Auntie Sung Jow, she wove rattan chairs. Do you know Billy Lew?
Q: Oh, Billy Lew's father and mother?

A: Yes, father and mother.

405 Q: Uncle Sung Kai is his older brother.

Q: Oh, Uncle Sung Kai is his older brother?

A: They were 2 brothers.

Q: Who is the older one?

414 A: Uncle Sung Kai. Sung Jow is the brother, the younger brother, who used to have the inn. They were right next door to it. I think they lived next door because I remember I used to visit. I used to buy rice from them. And then I remember that just right next door was the tan chair where they made their chairs.

423 Q: Those rattan chairs were for Chinese customers? or ??? Who bought those rattan chairs?

A: Hmm?

Q: After they were made, who came to buy them?

A: No, they were other people's broken chairs.

429 Q: Oh, they mended them, mended those rattan chairs?

A: Yes, they brought them to the store, and they would help them mend it.

Q: Oh, they didn't make new ones?

A: They didn't make new ones, just repaired.

Q: Was it mostly for whites or Chinese?

A: Mostly whites. The backs were rattan, and the seats were also rattan. When they wore out they'd bring them to him to mend. Later he stopped doing this because his children were young.

442 Q: Oh, I see. That's very interesting. This is your sister, right?

A: Yes, my sister.

Q: This is your sister in San Francisco?

A: My sister in San Francisco.

11 455 Q: Is their name Szeto?

A: Yes.

Q: In their house?

457 A: Yes. The same house as the other one.

Q: Upper ????

A: Upper ????

Q: This Auntie or sister who lived here?

A: Yes, my sister's brick house, 2 stories.

Q: Two stories, oh.

A: We lived upstairs.

467 Q: Oh, what's the downstairs?

A: There were also people living downstairs. Another family.

Q: Oh, two families. I see. How many rooms in this building?

473 A: Many rooms. George and Lim Yim lived downstairs. I remember that part because I used to go there. We called it the brick house. I think there was a veranda there.

A: A veranda?

(End of Tape 7, Side A)

Tape 7 Side B

- 013 A: I remember that part because I used to go there. We called it the brick house. I think there was a veranda there, right?
A: There was a veranda, and some flowers, etc. were planted there.
A: Behind it there were the railway tracks. So the railway cars backward and forward there. It was very noisy. ???
Q: Oh, I see.
A: I remember the house because I used to go there.
- 020 Q: How about this building? Do you remember?
A: This building was, this block, . There were 2 stories on this side. Families lived downstairs. Mostly there were shops.
Q: Oh, mostly shops. What kind of stores?
A: On the corner there was a Some people lived in the market. Sometimes they would bring some goods back to sell, like produce, etc. They'd sell the produce.
- 028 Q: ????
A: There were several families. There was a common thing that they had a store down below and lived upstairs.
Q: I see. I think there's a bicycle here.
A: Bicycle?
Q: So this is around 1912? something. Do you remember around what year was it?
A: After they built the station, before they built the station...?
Q: About when was this picture taken?
A: I don't know when.
Q: Szeto Leung, he is about your age? Mrs. Chung's age?
A: Which Szeto Leung?
Q: He's older than you, isn't he?
A: He's very old. I remember that he was quite an old man.
Q: So this is probably when Mrs. Chung was living here and they took this picture.
- 2 043 Q: Did you use to live here?
A: Yes, I lived here, and Auntie lived upstairs.
Q: I know. Was this picture taken when you lived here, or was it taken later?
A: I had moved out. I don't know who took it. Later he gave it to me and said, "I took a picture of your old house." I said, "Really?" He said, "Let me give it back to you." So he gave it to me. So this was after 1910.
Q: After 1910. Probably 1915, around that time. Oh, this is interesting. This is really a nice picture of old Chinatown.
- 051 A: This is old Chinatown.
Q: ??? make sure, I see. What is next door?

A: I don't know who. They only built this later, Ah May and them built it.

054 Q: May and them built it?

A: Ah Mei Su Tan.

Q: Oh, Mei Su Tan?

A: Soohoo family. Ah May is the oldest, right? No, Ah ??? was the oldest.

Q: Which one is May? Do you remember?

A: I think this one. This is Mary, this is ???, this is Peter. I think this one is May.

3 061 Q: This is Peter Soohoo?

A: Yes, Peter Soohoo. ????

Q: Yes. This is really very old.

A: This one is his mother. Peter's mother.

Q: Oh, Peter's mother?

A: This one is Peter's auntie.

Q: Auntie and Matthew?

076 A: This is Auntie and her son.

Q: Very good. This is ???

A: When they were young they liked to look at these, so I pasted them properly to show them.

Q: Oh, good. And this is....?

A: This is Ah Hom(?) Yes. That was Mr. Hom.

Q: Was he the one who helped translate for whites?

A: He talked. When whites took medicines, he translated.

Q: And this is....?

A: Yes, this is my sister Lillian.

Q: This was in 1916. Where is the place?

A: 917 South Street.

Q: Oh, I see.

A: That was the....

Q: The brick house.

A: The brick house. ????

Q: Around when?

094 A: 1915. I was 2 years old because I was born in 1915.

Q: I see. You had quite a big yard.

A: Yes, very large. A back yard and a front yard. My father used to grow chrysanthemums in the back. He loved chrysanthemums.

Q: Did he use chrysanthemums for making chrysanthemum tea?

A: I don't think so.

102 Q: The chrysanthemums he grew himself weren't used for medicine, right?

A: Tea?

Q: Is that right?

A: No. The chrysanthemums he grew?

Q: Remember how we had a lot of chrysanthemums in our back yard? Did he use them for medicine?

A: No, no. They weren't used for making medicine. Chrysanthemums are a kind of medicine, but he didn't use them for making medicine.

105 Q: Oh, he didn't. I see. ??? little city ??? Chinatown?

A: No, no. They lived in ???
Q: I think I have...
A: ??? It's Gladys and the rest.
Q: It's Gladys and them?
A: Yes, Gladys and Andrew.
Q: Oh, yes, yes, it looks like it. This one looks like Mary? This one is Gladys. Gladys has a rounded face. Her face is very round.
A: This one is Gladys, this one is Mary, this one is Andrew, this one is Philip. ??? That's my aunt's son in San Diego.
Q: So this is in L.A.?
A: in L.A.
4 119 Q: Is that your house?
A: Next door to our house.
Q: Oh, next door.
A: Oh, you mean later when we were living in Chinatown? Yes, in Chinatown. Auntie lived upstairs, and they built a house next door.
Q: Ah Crock built a house, but these four are Auntie's children?
A: Yes.
Q: Then this picture was taken at the house next door?
A: In the doorway of the house next door.
Q: In the doorway of the house next door. Did May build this house?
A: Yes, May and them built it.
A: That's the house that ??? next door. They took this picture in front of their house. All of these children belong to our aunt.
Q: I see, I see.
129 Q: Is that one of the biggest houses in Chinatown?
A: It wasn't considered big.
Q: Is it about the average?
A: It wasn't considered big.
Q: How big are the others?
A: Some were bigger, with 5 or 6 rooms. If you keep going you come to the church school. People went there to study English at night after work. ???
143 Q: Who lived in the bigger house? What kind of people lived in the bigger house?
Q: In Chinatown, were there bigger houses? Did the rich people have any? In Chinatown?
A: In Chinatown, they were mostly small houses. My impression...not many important people, not many Chinese.
5 149 Q: How about the ministers living in Chinatown? Did any ministers live in Chinatown?
A: Chinese ministers? No.
Q: You said there was a minister whose children brought you to Sunday School? Who was that?
A: Upstairs. Ng Poon Chew. He lived upstairs, I lived

downstairs. In this building.

Q: Didn't Ah Ding also live upstairs?

A: Later they moved to San Francisco, and we moved upstairs. No, it's this building.

Q: This one?

A: Mr. Ng Poon Chew lived upstairs. We lived downstairs, me and my sister, brother-in-law.

Q: ??? downstairs?

A: No, no. First they lived in the lower floor. And then Ng Poon Chew moved to San Francisco, and they moved upstairs.

166 Q: Oh, I see. Ng Poon Chew and you lived in Sunday School?

A: Not lived in Sunday School. They went together to Sunday School.

Q: It was Ng Poon Chew's children who brought you to Sunday School with them?

A: Yes.

Q: Where was the church?

A: ??? on Wilmington Street.

Q: Wilmington Street! I see.

175 A: He brought me and my brother.

Q: Oh, I see. You and your brother went to ...??

A: Yes, I went with my brother.

Q: What did you learn there? What did you study there?

A: Nothing much, we just listened to people singing. I went with him when I was nine. Later he moved out of town, so I stopped going.

182 Q: I see. So they sing ???

A: They sang songs. In the past, Chinese children didn't attend white schools. I had a teacher who taught me ABC's.

Q: Who was your teacher?

A: Mrs. Cinley(?)

Q: Mrs. Cinley. I see.

A: This one is my father.

Q: Oh. What's your father's name?

6 192 A: His surname is Yee.

Q: Yee. When was it taken?

A: Hmm?

Q: When was this picture taken?

A: I don't know when it was taken.

Q: In Montreal?

A: In L.A.

198 Q: In L.A.?

A: Yes. This is your elder brother. Oh, this is my big brother, Chen Chen(?) when he was young. This is the second one. It was taken when we were young.

211 Q: This Chen Chen, is he in China or ...?

A: In China.

Q: This picture was taken in China?

A: In China. ????

Q: Oh, I see. Why was he wearing this? A uniform or

something?

A: ??????

Q: Very cute in the back.

A: It's very clear. I don't know how old he was at that time.

Q: I see.

A: ??? I think he was. I don't know exactly what position he was in, but he was in charge of a police station. And at that time they had examinations. ???? Because he actually took the examination, he became one of the police heads.

(End of Tape 7, Side B)

B: NCHUNG #8 . MSS
DISKETTE #3

Tape B Side A

- 1 013 Q: He came over for what?
A: To inspect the police system in the United States. And he went to other cities. My other brother, Albert, took the trip together. Albert at that time ???
Q: And he never went back?
A: He never went back.
Q: Around 1920 or ???
Q: When did your oldest brother come over? Do you remember?
- 019 A: I don't remember when.
Q: When you were ???
- 020 A: Oh, I don't recall that. It must have been before my time.
Q: It was around 1919.
A: 1919? I was born then. I remember him ??? He must be at least 45 before he was ???
Q: You ???
A: Yes, yes. Before 1920.
A: I don't remember what year it was.
Q: You don't remember? But Arthur was born then?
A: Yes, I was born.
Q: This is very interesting.
- 030 A: This is a cousin. He's also a Yee.
Q: It's interesting this picture was taken in the studio and they have Chinese dress, and then have a chignon.
A: Some of her children are in Chinese dress and some are in Western dress.
Q: Is this very usual in Chinatown when you go to a studio, and then you have both Chinese and Western dress?
A: I don't know.
Q: Did you ever take pictures like this?
A: I sometimes wear Chinese dress, and sometimes Western. They're both fine.
Q: This is apparently the same time.
A: They are the same people.
Q: Yes, same people, and the chairs.
A: Yes.
Q: And the ... the hair style is different. This is the American, this is Chinese.
- 2 038 A: My cousin.
Q: This is your cousin?
A: Surname is Yee.
Q: Surname is Yee. I see! Did she say why she was like that?
A: That's Ah Mean ???
Q: So they are in San Francisco? Los Angeles?
A: Montreal.

Q: Montreal. I see.
Q: Is she the Ah Mean you often refer to?
A: Yes, she's Ah Mean.
042 A: She was a person who was very sympathetic to my mother. When my mother was in Montreal, she often asked my mother to visit her. I remember she often talked of Ah Mean. Ah Mean, Ah Mean -- she treated you very well, didn't she?
A: Yes.
Q: She often asked you over for dinner.
A: She was lonesome by herself, so she told me to go over every day to keep her company.
Q: What did they do?
047 A: Her husband had a sundries store in Montreal.
Q: Oh.
A: These two are her children.
Q: Is it they only take pictures when they put this ????
A: ????
Q: Just for pictures.
050 A: Just for pictures.
Q: I see. They don't ???
A: She also wears it during Chinese New Year.
Q: Chinese New Year?
A: She wears Chinese dress again. Normally she wears Western dress.
Q: And she also arranges flowers during Chinese New Year? This is the custom only before 1900 or something. Arthur or Lillian never wear this.
A: No, they don't.
055 A: This is Chinese dress; this is Western dress.
Q: Western dress, yes. This is really something. Yes, I know this. It's beautiful!
A: They're wearing Western dress.
Q: When was it taken?
A: Hmm?
Q: When was this picture taken? Was it taken after they were married?
A: It was taken after they were married. It was taken after 1910.
Q: After they were married. Maybe 1911. Very good pictures. They are at the studio, eh? Do you remember where?
3 065 A: I don't remember.
Q: I know you have a lot of pictures in Empire Studio.
A: Maybe, Empire...
Q: Isn't it?
A: I don't know.
Q: This is at ???
A: This is the yard at 9th Street.
Q: Oh, who did the yard for you?
A: Someone had to cut the grass every week.
Q: Cut the grass? How much did you pay them?

A: I don't know. There was a gardener. There was a gardener back there who came to cut the grass every week.

Q: Oh, there was a gardener?

A: Yeah, he cut the grass every week.??? Both the front and back.

074 Q: How much did you pay them?

A: I don't know? Ah Hom they were next door. ????

Q: Was it a Western or a Chinese gardener?

Q: Do you still remember who the gardener was?

A: Someone came. Someone came every week.

Q: Who was the gardener? Do you remember what sort of person it was?

A: A white.

Q: A white. Oh, that's very interesting. This is ???

A: The yard. This is the yard.

Q: Oh, this is the yard. 9th Street yard?

A: 9th Street.

Q: Who is this?

A: This is a friend holding Arthur.

083 Q: Mrs. Sydney?

A: No. It's a friend who came to visit.

Q: Do you remember her?

A: I don't.

Q: Was she a white or a Chinese?

084 Q: It's a white, it looks like a white.

A: I can't remember who it is.

Q: Could it be a customer?

A: It looks like a customer. It might be a patient. You see, they often.... They often come in, sit down and start chatting with him.

Q: Are these chrysanthemums?

A: Yes. My father loved chrysanthemums.

090 Q: Oh, I see, I see.

A: ????

Q: Are these pictures taken with their own camera? Who took these pictures?

A: His friend or somebody. I don't recall that we had a camera. He liked very much to come over and hold Arthur.

Q: Is he a neighbor?

096 A: No, a friend.

Q: Oh.

A: He came to buy tea.

Q: To buy tea. A patient. I see.

A: I don't remember ??? 78??? told you to sit down. We lived upstairs. About 1914.

Q: Oh, that's a very nice ??? Move on.

A: These aren't very clear. You can't see who they are.

Q: Is this you?

A: No. It's Ah Mei's mother.

Q: Oh, Ah Mei's mother.

A: This is me.
Q: Yes, very, very nice picture.
A: This one is my brother.
Q: Uncle Bill?
A: Uncle Bill, I see.
108 Q: This is???

A: This is that building, that brick building. The second??? The original house.
Q: Oh, the original house. Yes, I think I have that.
A: It not very clear.
A 114 Q: Chinatown, yes. That is the one you missed. And this is...?

A: An old friend in Montreal?
Q: Oh, I see. From Montreal.
A: Yes.
Q: Who is this?
A: I don't know. I wonder if it's Mei's sister or the other?
Q: Mei's sister?
A: I don't remember who it is.
Q: Who are they?
A: I don't remember.
122 Q: Then we'll go on.
A: ????

Q: This is all in World??? or something? It looks like Andrew. Is it Andrew?
A: These two brothers.
Q: Oh, Uncle Bill.
Q: Where was it? In L.A.?
A: L.A. This is Forrest. Oh, this is Forrest. She's my ??

132 Q: This is what.....?
A: Part. Eastern Part.
Q: Is that the same as the ...? Now I think of the other name. Now they have the othe name. Ilision??? or, I don't know.
Q: This is when you were married?
A: And Lillian.
139 Q: And Lillian, yes. About 19--, Lillian was ???
A: 1911. She is 2 years older than I am (Arthur).
Q: Was it in the studio?
A: Yes, in the studio.
Q: Was it taken 1 month after birth?
A: No. I think it was taken at 2-3 months. She still couldn't sit up then. Before 6 months ago because she could not sit up.

5 146 Q: Who is this?
A: That's my brother.
Q: ???
A: This is in uniform when he was a police...???, what you call it, like a police captain.
150 Q: And this is Sen Chung?

A: No, no, this is my father.
 Q: Is this your father?
 A: Yes, it is.
 Q: Father's wearing Qing dynasty dress.
 A: He wore the dress of whatever dynasty it was.
 Q: What's Mr. Chung's name?
 A: Yik Tung Chung
 Q: Oh, I see. When was this taken?
 A: ???
 Q: Was this taken here or in China?
 A: I don't know if it was China or here. Because when it
 was taken in China, the picture looks different.
 160 Q: This looks like it was taken the second time or
 something. Or is it the original?
 A: I don't know.
 Q: This is ??? Very cute.
 A: I don't know if it was taken after they came to the
 States.
 Q: You were in Qing dynasty clothing?
 A: Qing dynasty clothing. In fact, this looks like
 official...
 Q: Yes, it looks like an official. Was he ever an
 official?
 A: No, he never talked about that to us. ??? It looks
 like Dragon robes. ??? I don't know. I have no idea.
 Q: I think Father made a copper mold and later used that
 copper mold to stamp out medicine. Is that the one in
 this picture????
 A: Mmmm?
 Q: Don't you remember, he had a copper mold? He had a
 stamp.
 Q: Oh, I see, so this is very interesting. Is this...?
 179 A: This is Arthur, this is Lillian, this is Maria when she
 was little.
 Q: And this is what?
 A: 9th Street.
 Q: 9th Street. Oh, a big, nice house.
 A: This is Lily.
 Q: Lily. Oh, this is the same time. About the same time.
 This is ...?
 184 A: Just a friend.
 Q: Oh, a friend! I thought it was your ???
 A: Just a friend.
 Q: Where was it?
 A: In Montreal.
 Q: When was that taken????
 A: I don't know when it was taken.
 Q: You don't know? This is like a narcissus.
 189 A: Yes, it's a narcissus.
 Q: Is it like a New Year picture?
 A: Yes, I think so. Because the narcissus is the only
 bloom around the New Year. This is an old friend.

Q: Old, friend, I see. She is younger than you, or older?
A: Older than me.
Q: When did you have this picture? She sent it to you?
A: I don't know if it was sent to me or to my sister, I don't remember. Probably before you went to Chinatown. That must be long before....

196 Q: This is in the countryside that men always wear like very plain, not like that in Chinatown, or in merchant school (?), it's different.
Q: Do you remember whom this is?
204 A: I think his name is Yee. Oh, I guess all the Yees get together.
Q: Oh, his name is Yee.
A: In Montreal. I think he gave this picture to my older sister. My older sister gave it to me.
Q: Oh, I see. Do you know what they did in Montreal?
A: I don't know. I guess all the Yees get together.
Q: I see.
A: My mother's surname is Chan . If any woman was named Chan, I'd call her Auntie. I don't know if she was or not. When I was young, she said, "Your mother's surname is Chan. Why don't you call me Auntie." I don't know if that was true or not.

219 Q: I see.
A: That was a long time ago, several decades. It's worn-out now.
Q: Very good, very good.
220 A: When Lillian was young she loved to look through my photos again and again.
Q: Take a music lesson from Russian...???
A: Yes. I had a fairly good voice when I was young. And I think... this is the woman Madam Pudiakov(?) At that time, I took lessons. This was 1933. She asked me to take part in two songs, so I took it while I sang. And I also sang the duet with the woman. ??? This is black ???

7 232 Q: Yes, black.
A: This is a solo piece, and then I sang one from Mrs. Black.
Q: Is all this like...?
A: Yes. I was in college at that time in Nankai University.
242 Q: Did they have a lot of Caucasian students there?
A: No, no. These are not. These are from the Tinsing(?) Community(?), and I sang before the Woman's College in ???
Q: What kind of organization was it?
A: It was a social organization, like that for advice.
Q: Oh, I see.
247 A: Because I took this lesson, she offered me to take part in the performance.
Q: And I see this one is all in Russian.

A: This is a Russian. The Reason why I took this picture
 is because I like the picture called Helsner(?), and I
 think that ??? take...in a way because it showed ????
 256 He was an old actor. It was about a person who took up
 medicine. But he was not interested in practice. He
 went to research, then he find... This is a usual
 thing. They had an English explanation because many
 Chinese didn't understand very much of the dialogues, so
 they had it in English and in Russian.
 258 Q: Why in Russian?
 A: Because in Tianjin there were many Russians. All of
 them are White Russians. They were there for the
 revolution and for the ??? of China. And most of them
 were merchants. A few of them were professional ??? It
 was very common to see in Tianjin signs in Russian,
 267 because they had a quite modern Russian ???, Russian
 Church. We called it Russian Church. Russian was quite
 common there. This is a rather big ??? movie house.
 For the weekends we used to go to, from Nankai, we used
 to take a bus and get into town. Then we take shower,
 and then had a meal there and then came back.
 278 Q: Did you see the movies in Russian or in English?
 A: In English. English pictures.
 Q: I see. This is nice.
 A: This is 917 South Street. This is where my father moved
 from Chinatown, to this place, until I was born.
 Q: When was that taken?
 A: 1920.
 287 A: I was 7 years old.
 Q: Did Mrs. Chung marry in this town?
 A: Yes, yes, she was in here. That's in 1910. It had been
 10 years, Lillian and myself. This is in front of my
 house. This is on the side of the house, the back yard
 is over here. And we had a big palm tree over here.
 294 Q: Very nice.
 Q: Do you still remember who took the pictures for us?
 A: Took the pictures?
 Q: Yes. We were standing in the doorway. Who took the
 picture of us? We didn't have a camera ourselves, did
 we?
 A: No, we didn't.
 Q: Did Andrew have one?
 A: No.
 Q: Who had the camera in the family?
 302 A: I was wondering if it was a professional. This looks
 like an amateur.
 A: I don't know who took it.
 Q: Did Ah Hom have one?
 A: Ah Hom didn't have one either. ??? I remember we did
 not even have a ?? camera until we moved to ???
 Q: I see.
 311 A: Because cameras were considered expensive.

A: Yes. I don't even remember who took the picture. It must be one of mother's ??? families had the camera.

Q: This is ???

A: This was the back yard. If we took it ourselves, whites would not have taken the pictures for us.

Q: Which white was that?

320 A: I don't know.

Q: Probably sometimes the patients would bring their cameras and took the pictures.

A: I don't know who took this picture of the door either. I can't remember anything anymore. ??either box camera or the old Kodak that you pulled out to develop. ??? We had a box camera and I think.... 1924, 25, when we moved to 14th Street, and we took the pictures in front of our house although they were poor pictures. I think it was Andrew or Gladys in San Diego who had the Kodak. And you pulled it out and then you ...??? I don't think our family had a camera ???? very cheap.

9 337

Q: Very nice.

(End)